

# PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 22. April 2026

[www.pirna.de/amtsblatt](http://www.pirna.de/amtsblatt)

Ausgabe 08 | 2026

Veranstalter  
Verband der Selbständigen  
VS  
dS  
Sächsischer Schweiz - Osterzgebirge e.V.  
Gewerbeverein Pirna

## Pirna – Elbwiesen Tanz in den Mai

**Donnerstag,**  
30. April  
ab 16 Uhr

**Freitag,**  
1. Mai  
ab 11 Uhr

**Samstag,**  
2. Mai  
ab 11 Uhr

**Sonntag,**  
3. Mai  
ab 11 Uhr

Info's unter [www.vdspirna.de](http://www.vdspirna.de)



## ■ Inhalt

### Mitteilungen aus dem Rathaus

- |  |   |
|--|---|
| Neue Turnhalle für Neundorf entsteht           | 2 |
| Farbenfroh wird der Frühling in Pirna          | 3 |
| Wer soll Pirnas Kulturpreisträger 2026 werden? | 4 |

### Öffentliche Bekanntmachungen

- |                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Sitzungsplan für den Monat Mai 2026 | 11 |
|-------------------------------------|----|

## ■ Pirna feiert den Frühling

Vier Tage Tanz, Live Musik und Unterhaltung: Auch in diesem Jahr wird das traditionelle „Maibaumsetzen – Tanz in den Mai“ auf den Pirnaer Elbwiesen stattfinden. Der Verband der Selbständigen e.V. – Gewerbeverein Pirna lädt mit seinen Partnern zum Vergnügen (Seite 22).

## Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

### Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0

E-Mail: [stadtverwaltung@pirna.de](mailto:stadtverwaltung@pirna.de)

Web: [www.pirna.de](http://www.pirna.de)

Di. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 16:00 Uhr

Do. 08:00 – 12:00 u. 13:00 – 18:00 Uhr

Mo. / Mi. / Fr. nach Vereinbarung

### Sprechzeiten Bürgerbüro, Zugang

#### Kassenautomat Rathaus, EG

Mo. / Mi. 08:00 – 13:00 Uhr

Di. / Do. 08:00 – 18:00 Uhr

Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

### Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, 1. OG, Zi. 112

Telefon: 556-387

E-Mail: [gleichstellung@pirna.de](mailto:gleichstellung@pirna.de)

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35

Telefon: 467853

E-Mail: [stadtteilbuero.copitz@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.copitz@pirna.de)

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b

Telefon: 710213

E-Mail: [stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de)

Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Ortschaftsamt Birkwitz-

#### Pratzschwitz

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

E-Mail: [bipra@pirna.de](mailto:bipra@pirna.de)

Do. 15:00 – 17:00 Uhr

(jeden 2./4. Do. im Monat)

### Ortschaftsamt Graupa

Lohengrinstraße 2

Telefon: 548206

E-Mail: [graupa@pirna.de](mailto:graupa@pirna.de)

Di. 16:30 – 18:30 Uhr

### Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Haus EF am Landratsamt

Schloßhof 2/4

Telefon: 515-4455

E-Mail: [archivverbund@landratsamt-pirna.de](mailto:archivverbund@landratsamt-pirna.de)

landratsamt-pirna.de

Termine nach vorheriger Vereinbarung.



Schulkinder lassen im Beisein von Schulleiterin Silvia Janak und Bürgermeister Markus Dreßler die Zeitkapsel im Gebäudefundament ein (Foto: Stadtverwaltung)

## Neue Turnhalle für Neundorf entsteht

### Moderner Sport- und Begegnungsort stärkt Bildung, Vereine und Ortsteil

An der Grundschule Neundorf entsteht ein Ort für Bewegung, Begegnung und gemeinsames Lernen: Am 13. April 2026 wurde der Grundstein für die neue Turnhalle gelegt. Der Neubau schafft zeitgemäße Räume für den Schul- und Hortsport sowie für Vereine und Veranstaltungen. Ein Gewinn für Kinder, Familien und den gesamten Stadtteil. Mit dem verfügbaren Budget kann die Stadt eine Halle mit einer Spielfläche von 12 × 20 Metern errichten. Dies entspricht nicht einer normgerechten Einfeldturnhalle, bietet aber dennoch Raum für verschiedene Sportarten wie Badminton, Basketball und Volleyball. Ergänzt wird sie durch Umkleide- und Geräteräume. Insgesamt entsteht eine Fläche von 433,76 m<sup>2</sup>. Besonderen Wert legt die Stadt auf eine barrierearme Nutzung und eine flexible Einsetzbarkeit für schulische und außerschulische Veranstaltungen. Damit wird die Turnhalle nicht nur ein Ort für Sport, sondern auch ein Raum für Begegnung und gemeinschaftliches Miteinander. Seit Februar 2026 laufen die Baustelleneinrichtung und die Aushubarbeiten. Die Fertigstellung und Inbetriebnahme sind bis 28. Juni 2027 geplant. Bürgermeister Markus Dreßler betont die Bedeutung des Pro-

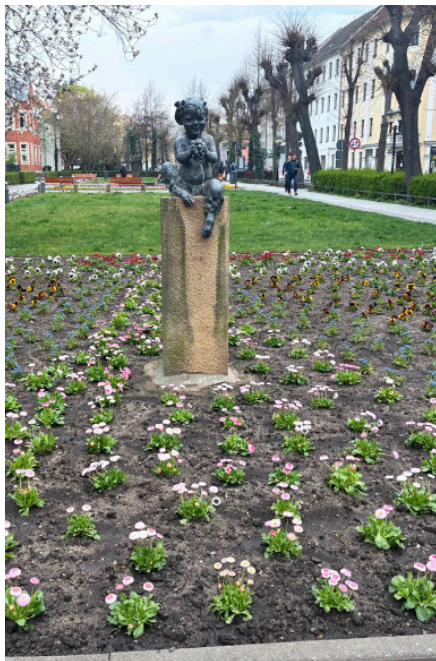
jekts: „Auf diesen Neubau wartet Neundorf wohl seit rund 100 Jahren. Immer wieder waren andere Projekte dringender und fehlten die finanziellen Mittel. Dank der Bundesfördermittel aus dem Ganztagschulprogramm und der vom Stadtrat bereitgestellten Eigenmittel können wir nun ca. 2,5 Mio. EUR in gute und zeitgemäße Lern- und Bewegungsräume investieren. Davon profitieren die Kinder, aber auch der ganze Ortsteil. Ich freue mich sehr, dass wir mit der Grundsteinlegung den Startschuss für dieses wichtige Vorhaben geben können.“

Die Stadt Pirna erhielt einen Zuwendungsbescheid über 1.647.371,70 Euro aus der Förderrichtlinie Ganztagsinvestitionen des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus. Künftig wird die Turnhalle von der Grundschule Neundorf, dem Hort, Sportvereinen sowie für Veranstaltungen genutzt. Damit profitieren zahlreiche Kinder, Jugendliche und Sportgruppen aus dem gesamten Stadtgebiet. Die Planung des Neubaus erfolgt durch das Architekturbüro Rieger Architektur. Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

## Farbenfroh wird der Frühling in Pirna

**6.100 Frühblüher bringen die Stadt zum Leuchten**

„Der Frühling hat sich eingestellt! Wohlan, wer will ihn sehn?“ heißt es in einem Frühlingslied. In Pirna kann man den Frühling derzeit überall in der Stadt bewundern. Die Frühjahrsbepflanzung läuft auf Hochtouren. Zum Osterzauber wurden bereits alle Pflanzkübel in einen Augen- und Bienschmaus verwandelt. Nun werden die Blumenrabatten im Stadtgebiet bepflanzt. Es müssen 6.100 Frühblüher in die Erde, darunter Vergissmeinnicht, Stiefmütterchen, Bellis, Narzissen, Primeln und Hornveilchen. Dort sollen sie bitte auch bleiben. Leider fehlen schon die ersten Pflanzen in den Kübeln. Die Kübel- und Rabattenbepflanzung kostet in diesem Jahr 11.500 Euro.



Frühjahrsbepflanzung an der Grohmannstraße (Foto: Stadtverwaltung)



Chormitglieder der Singegemeinschaft „Harmonie“ e.V. (Foto: Stadtverwaltung)

## Singegemeinschaft „Harmonie“ e.V. wird 100

**Überraschungsbesuch von Oberbürgermeister Tim Lochner**

Wie aufwendig eine Chorprobe sein kann und wie konzentriert jede Sängerin und jeder Sänger sein muss, damit das tonale Gesamtergebnis zum Hörgenuss wird, davon wollte sich Oberbürgermeister Tim Lochner selbst ein Bild machen. Also besuchte er die 35 Sängerinnen und Sänger der Singegemeinschaft „Harmonie“ e.V. am Probenmontag vor Ostern im Friedrich-Schiller-Gymnasium und brachte einen Osterkorb sowie Eierlikör im Schokobecher mit. „Ich bin überrascht, wie viel Disziplin in solch einer Probe steckt und mit wie viel Liebe zum Detail hier gearbeitet wird“, sagte das Stadtoberhaupt während der Pause. Chorleiter Thomas Manz ließ aber auch nicht locker: „Die launige Forelle“ plätscherte immer wieder zu Mozarts Nachtmusik, der „kleine grüne Kaktus“ durfte etwas „geschmeidiger“ daherkommen und das „Dong-Dong-Dong-Autsch!“ musste auch perfekt sitzen. Derzeit wird für das Jubiläumskonzert am 18. April um 17:00 Uhr im Diakonie- und

Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz geprobt. Karten dafür gibt es noch, der Eintritt ist frei. Die Singegemeinschaft „Harmonie“ e.V. wird 100 Jahre alt und ihr Verein besteht seit 35 Jahren.

Ihre historische Wurzel ist der Kunstseidenchor, der 1926 als Betriebschor der Sächsischen Kunstseidenwerke Siegfried Küttner gegründet wurde. Der Chor singt Volkslieder, Operetten und Opern. Es gibt Gemeinschaftsprojekte mit anderen Chören und etwa zehn Auftritte pro Jahr. „Singen kann jeder, es gehört nur etwas Mut dazu“, sagt der Vereinsvorsitzende Prof. Dr. Norbert Reiß. Dass das Singen in einer Gemeinschaft geistig und körperlich fit hält, sieht man an den Teilnehmern: Viele von ihnen sind über 70 oder sogar über 80 Jahre alt. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen, vor allem werden Männerstimmen gebraucht. Geprobt wird montags im Friedrich-Schiller-Gymnasium in der Seminarstraße 2. Carpe Musicam – nutze die Musik!



[www.pirna.de/amtsblatt](http://www.pirna.de/amtsblatt)



## Wer soll Pirnas Kulturpreisträger 2026 werden?

### Bitte Vorschläge einreichen

Wer kennt in seinem Bekanntenkreis nicht mindestens einen Menschen, der sich besonders für andere Menschen und/oder unsere Stadt Pirna engagiert? Jemanden, der seine Talente, seine Visionen und vor allem sein Herzblut in seine Arbeit einbringt – oft auch an den Wochenenden und nach Feierabend? Der mit seinem Wirken andere Menschen mitreißen kann und dafür sorgt, dass unser Leben in unserer Stadt kulturell lebenswerter wird.

So mancher Chorleiter, Stadtführer, Maler, Kunstlehrer oder Theatergruppenleiter sollte auf der Liste für den mit 2.000 Euro dotierten Kulturpreis der Stadt 2026 stehen.

Der Kulturpreis ehrt Einzelpersonen, Vereine und freie Gruppen, die auf dem Gebiet der Kultur Hervorragendes für die Stadt Pirna geleistet haben. Vorschläge können formlos bis zum 10. Mai 2026 eingereicht werden, entweder per Post an die Stadtverwaltung, Schulen und Soziales, Am Markt 1/2, 01796 Pirna oder per E-Mail an kulturfoerderung@pirna.de. Vorschlagsberechtigt sind Einzelpersonen, Gebietskörperschaften des öffentlichen Rechts sowie Vereine und Verbände. Eine Jury aus Vertretern von Kunst, Kultur und Wirtschaft wählt aus den Vorschlägen den Preisträger aus und wird ihn zusammen mit den Sponsoren des Preises auszeichnen.

## Die Freiwillige Feuerwehr Pirna-Altstadt lädt ein

### Tag der offenen Tür am 9. Mai von 10:00 bis 18:00 Uhr

Die Ortswehr Pirna-Altstadt veranstaltet anlässlich des 158-jährigen Bestehens als älteste aktive Ortswehr der Großen Kreisstadt Pirna und in Gedenken an den 20. Jahrestag des Frühjahrshochwassers von 2006 einen Tag der offenen Tür. Auf dem Programm stehen am Samstag, 9. Mai in der Zeit von 10:00 bis 18:00 Uhr, zahlrei-

che Events am Gerätehaus Clara-Zetkin-Straße 8a. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

#### ■ auf dem Hof

Drehleiter steigen  
Rundfahrten mit dem Löschfahrzeug  
Fahrzeugschau

#### ■ im Gerätehaus

Kinderschminken  
Tombola  
Hüpfburg

#### ■ Blaulichtmeile

Höhenrettung Heidenau  
Bundespolizei  
DRK  
Rettungshundestaffel

#### ■ Vorführungen

11:00 Uhr Vorführung der Hundestaffel  
14:00 Uhr Einsatzvorführung Jugendfeuerwehr mit anschließendem Einsatz eines Brandmittelspürhundes  
16:00 Uhr Einsatzvorführung der aktiven Einsatzabteilung der Ortswehr Altstadt mit der Freiwilligen Feuerwehr Dohma  
ganztags – die Höhenrettung zeigt am Schlauchturm ihr Können



Fotos: Carolin Stuck



www.pirna.de – Stadtinfo – Feuerwehr



### Nachruf

Mit Betroffenheit haben wir vom plötzlichen Tod unserer ehemaligen Mitarbeiterin

### Martina Schill

erfahren.

Wir trauern um eine stets zuverlässige, freundliche und kompetente Mitarbeiterin. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Im Namen aller Beschäftigten der Stadtverwaltung Pirna

**Tim Lochner**

**Oberbürgermeister**

**Falk Reichelt**

**Personalrat**



© Africa Studio – stock.adobe.com

www.pirna.de/  
termine





## Stellenausschreibungen

Bei der Großen Kreisstadt Pirna sind folgende Stellen zu besetzen:

- **Sachbearbeiter/-in (w/m/d)**  
**Unterhaltung Ingenieurbauwerke**
- **Sachbearbeiter/-in (w/m/d)**  
**Verwaltungsprüfung**

Bewerbungsfrist: keine

- **Volljurist/-in (w/m/d)**

Bewerbungsfrist: 19. April 2026

- **Diplom-Ingenieur/-in (w/m/d)**  
**(DH) Bauingenieurwesen**

Studienbeginn: 1. Oktober 2027

### Nähere Infos zu den Stellenangeboten

[www.pirna.de/jobs](http://www.pirna.de/jobs)



## Stellenausschreibung

Bei der Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH (SEP), gehörend zur Holding kommunaler Unternehmen der Stadt Pirna, ist folgende Stelle zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen:

- **Mitarbeiter Grundstückswesen und -vermarktung (w/m/d)**

Bewerbungsfrist: 30.04.2026

Nähere Infos: [www.sep-pirna.de](http://www.sep-pirna.de)



## Wer Feeling will, muss hören!

Meine App HEP: WHAT????! Da klingelt jetzt nix?! Also ... äh ... GAR NIX??? Boah, Aaalter ... Das weiß doch inzwischen echt jeder! Na, der Hörerlebnispfad Pirna. Der H-E-P! Der mit Oma Ilse und mir! Wo seit nem Jahr die ganzen Tafeln in der Altstadt für rumstehen. Der mit dem Hashtag #hoererlebnispfadpirna auf Insta. Wo ich euch seit Tagen gefühlt bei jedem Post mit zutexte ... Genau! DER! So, und bevor ich jetzt weiterlabere... lade dir am besten gleich die App aufs Handy. Okay. Die gute Nachricht ist: Damit hast du jetzt quasi die ganze Stadt in der Tasche! Und zwar nicht nur irgend so ne x-beliebige City, wie sie einem bei Stadt-Land-Fluss immer als Erstes einfällt, sondern DIE aller-schönste ... MEINE! Und wenn ich „in der Tasche“ sage, meine ich: Du bist ab sofort

voll der Insider! Die schlechte Nachricht ist: Du musst vom Sofa runter, sonst nützt dir die App leider nix. Aber wenn du damit durch Pirna tingelst, merkst du sofort, was das Coole daran ist: Dann fängt sie nämlich an, dir Geschichten zu erzählen! Also ICH erzähle die Geschichten. Und Oma Ilse ... Wir zusammen! Ilse WER? Na, die Ilse Bähnert vom Theater! Die mit der Eierschnecke und dem voll-kraassen Sächsisch. Weil die App ist ja für Kinder und Erwachsene, Omas und Opas, Hinz und Kunz – eben einfach alle! 19 megacoole Audio-Abenteuer! Das Beste ist: Zum Schluss kannst du auf dem Marktplatz noch live durch'n echtes Wimmelbild spazieren und mit den Comicfiguren abhängen. Mit äh ... Augen-Mental-Reality oder wie das heißt ... Hammer! Glaub, sowas hat keine andere Stadt.



## Probleme bei der Zustellung?

### Reklamation zur Zustellung des Pirnaer Anzeigers

- [www.wittich.de](http://www.wittich.de) – Zustellung – Zustellreklamation
- E-Mail [vertrieb@wittich-herzberg.de](mailto:vertrieb@wittich-herzberg.de)
- Telefon 03535 489-111  
03535 489-118  
03535 489-119

## Vorfreude auf Pirnas Skulpturensommer 2026

**Oberbürgermeister Tim Lochner trifft Kuratorin Christiane Stoebe auf dem Sonnenstein**

In wenigen Tagen wird die schwergewichtige Freiluftausstellung in den Festungsanlagen des Schlosses Sonnenstein in Pirna eröffnet. Alle Skulpturen haben inzwischen ihren Platz gefunden, sind gut in Szene gesetzt und ausgeleuchtet worden. Nun warten sie auf interessierte Besucher. So manche Leihgabe hat eine Reise von mehr als 5.000 Kilometern hinter sich. Zu sehen sind seltene Werke aus dem Familienbesitz der Künstler, bekannte Kunst aus dem Albertinum und Kunstinstallationen, die ausschließlich für diese Ausstellung in den Gemäuern der Festung entworfen und gefertigt wurden.

Eine solche Ausstellung muss gut geplant, recherchiert und vorbereitet werden. Kuratorin Christiane Stoebe beginnt ein Jahr im Voraus damit. Ohne ihr Engagement wäre diese Ausstellung nicht denkbar. 2003 kam sie nach Sachsen, inspiriert durch ihren Mentor Helmut Heinze aus Kreischa. In Pirna kaufte sie das Haus Am Plan 3 in der Schifftorvorstadt, führte eine Galerie und sah von dort hinauf zum Sonnenstein, wo sie später die Idee einer Freiluft-Kunstausstellung verwirklichen konnte.

Seit 2013 können Kunstinteressierte und -liebhaber von Mai bis Oktober diese einzigartige Schau besuchen. Zu den Ersten, die schon im April von Christiane Stoebe persönlich durch die Ausstellung geführt wurden, gehörte Oberbürgermeister Tim Lochner. Als Handwerksmeister konnte er den enormen Aufwand und die Leistung der Bildhauer mit geschultem Auge erkennen und wertschätzen. Auch in diesem Jahr vereint der Skulpturensommer internationale und deutsche Künstler, die Werke von Gips über Bronze und Stahl bis hin zu Installationen und interaktiven Elementen präsentieren.

Das Thema lautet „Dazwischen“. Besonders aussagekräftig dazu ist die übermenschlich große Holzskulptur von Pavla Sceranková. Sie beschreibt den Zustand vieler Menschen, die immer zwischen Himmel und Erde hin- und hergerissen sind, die nicht weiterwissen im Leben und Phasen haben, in denen sie labil und unsicher sind. „Dazwischen“ bedeutet aber auch, mittendrin zu sein, zwischen Mann und



*Kuratorin Christiane Stoebe und Oberbürgermeister Tim Lochner an der Holzskulptur „Human“ von Pavla Sceranková (Foto: Stadtverwaltung)*

Frau, zwischen Raum und Zeit, regt die eigene Fantasie an und eröffnet neue Möglichkeiten. Die Besucher dürfen sich also auf ein „Dazwischen“ zwischen all den kostbaren Exponaten freuen.

Eröffnung ist am 10. Mai, geöffnet ist mittwochs bis sonntags sowie feiertags von 13:00 bis 17:00 Uhr.

Der Pirnaer Skulpturensommer wird auch

2026 freundlich unterstützt durch die Ost-sächsische Sparkasse Dresden sowie vom Kulturraum Meißen-Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.



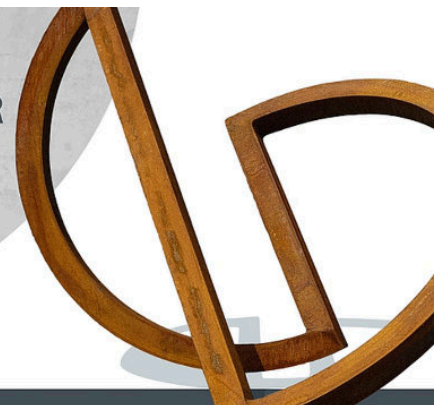
[www.pirna.de](http://www.pirna.de) – Pirna erleben – Kultur – Museen – Skulpturensommer

**PIRNAER  
SKULPTURENSOMMER**

**10.05 bis 27.09.**

**2026**

dazwischen



## Übergabe des Spielplatzes im Wohngebiet „Am Speicher“

### Fertigstellung des Spielplatzes in Mockethal

Pünktlich vor Ostern sind die Arbeiten zum Spielplatz im neu erschlossenen Wohngebiet „Am Speicher“ in Mockethal abgeschlossen. Der Spielplatzbau, welcher knapp 100.000 Euro gekostet hat, konnte bereits im letzten Jahr fast fertiggestellt werden. Nun ist auch der Rasen angesät und die Bäume und Sträucher sind gepflanzt, sodass der Bauzaun weichen kann. Zirka 80.000 Euro entfielen auf die Kosten für die Spielgeräte, die restliche Summe verschlangen die Geländemodellierung und die Errichtung der Grünanlagen. Die Arbeiten sind durch die Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH (SEP) finanziert worden, die Spielgeräte lieferte der Hersteller Westfalia Spielgeräte und baute diese auch vor Ort auf. Die Spielgeräte bestehen aus recycelten Verpackungen. So konnten in Summe ca. 310.000 Verpackungen nachgenutzt werden, welche nun in Form einer Doppelschaukel, von Bänken und Federtieren, eines Sitzzauens und eines Kletterturmes mit Rutsche und zusätzlichem Klettergerüst auf ausgiebige Benutzung warten.

Mit dem Wohngebiet „Am Speicher“ kann die Große Kreisstadt Pirna wieder attraktive Wohnbauflächen für Einfamilien-, Reihen- und Mehrfamilienhäuser in der Region anbieten. Der Geschäftsführer der SEP Christian Flörke freut sich, dass nun auch die letzten Bauarbeiten abgeschlossen sind. „Mit der Übergabe des Spielplatzes in die Trägerschaft der Stadt Pirna ist nun auch die letzte Teilaufgabe der Erschließung im Gebiet „Am Speicher“ abgeschlossen. Wir stecken momentan mitten in der Vermarktung der Grundstücke und hoffen, dass wir das Gebiet nun sukzessive mit privaten Eigentümern aber auch mit



Spielplatz im Wohngebiet „Am Speicher“ (Fotos: SEP)



Aktueller Baustand des Wohngebietes im März 2026

Bauträgerangeboten vermarkten können“. Durch die aktuelle Wirtschaftslage sei die Vermarktung herausfordernd, schildert der Geschäftsführer der SEP, aber man sei optimistisch, dass aufgrund der idyllischen Lage und dem Blick in die Sächsische Schweiz, weitere Interessenten gefunden werden können. Um die Anbindung noch weiter zu verbessern, projiziert die SEP aktuell die Umgestaltung des Wendeplatzes und der Haltestellen an der Kreuzung Wehler Straße – Arthur Thiermann-Straße, inklusive des Gehwegs vom

Wohngebiet zu der Bushaltestelle. Zusätzlich wird geprüft, ob am Standort eine öffentliche Ladesäule für Elektroautos und eine Fläche für ein Carsharingangebot umsetzbar sind. (SEP)

**Wohngebiet „Am Speicher“**

Baugrundstücke im Grünen für

- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Reihenhäuser

Stadtl. Entwicklungsgesellschaft Pirna mbH

info@sep-pirna.de  
+49 (0) 3501 56890

**Baugrundstücke im Grünen: Das Wohngebiet „Am Speicher“ in Pirna-Mockethal**  
[www.sep-pirna.de](http://www.sep-pirna.de)  
[www.pirna.de/grundstuecke](http://www.pirna.de/grundstuecke)



Frühjahrsputz des Außenbeckens (Foto: SWP)

## Frischekur für das Geibeltbad

Revisionswochen starten am 11. Mai

Mit dem Einzug der wärmeren Temperaturen beginnt im Geibeltbad auch die Zeit für den jährlichen Frühjahrsputz. Im Zuge dessen bleibt das Bad vom 11. bis 29. Mai 2026 geschlossen. Denn nur so können hinter den Kulissen die gesamte Einrichtung und alle Anlagen sorgfältig geprüft werden, um den Gästen weiterhin einen angenehmen und sicheren Aufenthalt zu ermöglichen. Im Mittelpunkt steht dabei die gründliche Reinigung des gesamten Hallenbads. Die Becken werden vollständig entleert, gründlich gereinigt und desinfiziert. Parallel dazu stehen umfangreiche Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an, die sich im täglichen Betrieb nicht durchführen lassen. Fachfirmen kümmern sich unter anderem um Elektro-, Fliesen-, Klempner- und Malerarbeiten. Ergänzt werden die Maßnahmen durch die turnus-

mäßige Wartung der Chlorungsanlage sowie kleinere Optimierungen an der Wasseraufbereitung. Parallel dazu wird das Freibad aus dem Ruhemodus geholt: Grünflächen werden gepflegt, Wege instandgesetzt und Becken sowie Liegeflächen für die Sommersaison vorbereitet – damit sich die Gäste auf einen rundum einladenden Außenbereich freuen können. Die Wiedereröffnung des Hallenbades ist für Samstag, den 30. Mai ab 10:00 Uhr geplant. Die Sauna geht unterdessen in die Sommerpause und steht ab Anfang September wieder zur Verfügung. Die Freibadsaison 2026 startet bei passendem Wetter am Dienstag, 2. Juni. Über den Sommer sind wieder besondere Aktionen für Badegäste geplant, wie der beliebte Sprungturmtag oder der Beachvolleyball-Cup. (SWP)

## Baumaßnahmen der Stadtwerke Pirna

Realisierung im Mai 2026

Die nachfolgenden Baumaßnahmen werden im Auftrag der Stadtwerke Pirna durchgeführt.

- **Grohmannstraße:** Erneuerung des Mischwasserkanals sowie der Trinkwasser- und Gasleitung
- **Borsbergblick:** Erneuerung des Mischwasserkanals
- **Hermann-Scholze-Straße:** Erneuerung des Schmutzwasser-Pumpwerks an neuer Stelle mit Kanalanschlussarbeiten im Bereich der Kreuzung Söbrigener Straße
- **Johannes-Brahms-Straße:** Erneuerung des Schmutzwasser-Pumpwerks
- **Braudenstraße:** Erneuerung des Abwasserschichtschachts
- **Schillerstraße:** Erneuerung der Gasleitung im Bereich der Bahnüberführung
- **An der Ziegelei:** Erneuerung des Niederspannungsnetzes und der Trinkwasserleitung
- **Kirschallee:** Neubau der Trinkwasserleitung und Mittelspannungskabel
- **Braustraße/Rosenstraße:** Erneuerung des Mischwasserkanals sowie der Trinkwasserleitung
- **Siegfried-Rädel-Straße:** Erweiterung der Fernwärmeleitung für Hausanschluss Nr. 32
- **Basteistraße (Bahnübergang):** Verlegung von Mittelspannungs- und Niederspannungskabeln (SWP)



www.stadtwerke-pirna.de – Service – Baustellen

## Energieberatung der Stadtwerke Pirna

6. Mai ab 10:00 Uhr in Pirna-Sonnenstein

Die nächste Energieberatung der Stadtwerke findet am Mittwoch, den 6. Mai statt. In Pirna-Sonnenstein laden die Kundenberater alle Interessierten in die Räumlichkeiten des Soziokulturellen Zentrums „Sonnensteincenter“, Straße der Jugend 4, ein. Egal ob Mieter oder Hausbesitzer, in der Zeit von 10:00 bis 18:00 Uhr stehen

Fragen von interessierten Bürgern im Mittelpunkt, wie etwa Einsparmöglichkeiten bei Energiekosten, die Auswahl geeigneter Tarife sowie Unterstützung bei Umzug, Anbieterwechsel und Vertragskündigung. Darüber hinaus informieren die Stadtwerke zu Themen wie Wärmepumpen, Elektromobilität, Photovoltaik und Mieter-

strom. Alle Einwohner – unabhängig vom aktuellen Energieanbieter – sind herzlich willkommen. Eine vorherige Terminvereinbarung zur Energieberatung an diesem Tag ist nicht erforderlich. Eigene Unterlagen können gern mitgebracht werden. Weitere Termine in anderen Stadtteilen sind geplant. (SWP)

## Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

TOURISTSERVICEPIRNA

### Canaletto-Führung

Am 24. April nimmt Gästeführerin Suanne Jentsch große und kleine Neugierige mit auf eine spannende Reise in die Zeit um 1750. Wie lebten die Menschen damals? Und wie sah der Pirnaer Marktplatz zu jener Zeit wirklich aus? Gemeinsam gehen die Gäste diesen Fragen auf den Grund und entdecken, was sich bis heute verändert hat – und was geblieben ist. Im Mittelpunkt der Führung steht das berühmte Gemälde „Der Marktplatz zu Pirna“ von Bernardo Bellotto. Rund um dieses beeindruckende Kunstwerk eröffnet sich eine Welt voller spannender Geschichten, überraschender Details und historischer Einblicke. Ein besonderer Höhepunkt ist der Besuch der Camera obscura: Interessierte erleben selbst, wie dieses faszinierende optische Gerät funktioniert, lüften so manches Geheimnis und sehen die Stadt aus einer ganz neuen Perspektive. Zum krönenden Abschluss erwartet alle das „Lebendige Canaletto-Bild“ – ein einzigartiges Erlebnis, bei dem Geschichte lebendig wird und das Publikum mitten in das Geschehen eintauchen lässt.



Camera obscura (Foto: RX)

■ **Fr. 24.04. | 13:00 Uhr | TouristService Pirna**

Preis: 5 Euro, ermäßigt 2,50 Euro

### Auf Pine-Pirsch

Bei zwei Sonderführungen für Erwachsene und Kinder am 25. April durch die Pirnaer Altstadt geht es entlang der Pirnaer Knirp-



Museums-Pine im Klosterhof (Foto: RX)

se – natürlich auch zur jüngst veröffentlichten „Museums-Pine“ im Klosterhof. Diese zwölfte Bronzestatue steht für das StadtMuseum Pirna. Dessen reichhaltiger Fundus zur Geschichte der Großen Kreistadt wird stellvertretend symbolisiert durch die dem Pine-Charakter zugeordnete Figur „Struppi“ des Pirnaer Puppenspielers Heinz Fülle (1920 – 1994), die aus konservatorischen Gründen nur temporär ausgestellt werden kann. Jeder Pirnaer Knirps erzählt eine andere Geschichte – die Gästeführerin vom TouristService Pirna kennt sie alle! Aufgrund des großen Interesses wird um Voranmeldung gebeten.

■ **Sa. 25.04. | 13:00 Uhr\* | 15:00 Uhr\*\* | TouristService Pirna**

\*Preis Familienführung: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro

\*\*Preis Kinderführung: 6 Euro, ermäßigt 3 Euro

### Kulinarisches Pirna

Am 5. Mai startet die nächste „Kulinarische Stadtführung“ – bis Oktober immer am ersten Dienstag im Monat. Die Entdeckungstour der etwas anderen Art beginnt am Canalettohaus, Am Markt 7, und führt durch die verwinkelten Gassen der Altstadt, wo Geschichte und Moderne auf



Das Team der kulinarischen Stadtführung (Foto: Sebastian Lenke)

faszinierende Weise verschmelzen. Bei Pirn'schem Bier im malerischen Innenhof der Künstlerin Claudia Hinze erfahren die Gäste Wissenswertes über das ehemalige Braurecht der Stadt und die schöne Innenhofarchitektur. Weiter geht es zur wohl ältesten Kaffeerösterei Sachsens. Dass Kaffee nicht unbedingt heiß getrunken werden muss, erklärt Tino Wunderlich in der gläsernen Kaffeerösterei Schmole. Unweit davon befindet sich das Bürgerhaus Dohnaische Straße 74. Neben der heutigen StadtBibliothek Pirna wurde einst der Original Pirn'sche Bitter hergestellt. Am bekanntesten ist wohl die Eierschecke in Ilse Kaffestube. Im wunderschönen Peter-Ullrich-Haus erklärt Michaela Goebel, warum wir Pirnaer mit Ihnen der süßen Versuchung ständig unterliegen. In diesem Haus befindet sich seit 2010 das Tom-Pauls-Theater. Bei einem Glas Schieler im Romantik Hotel Deutsches Haus demonstriert die Pirnaer Winzerin Katja Riedel moderne Interpretationen traditioneller Rebsorten und gleichzeitig die Bedeutung Pirnas als Beginn der Sächsischen Weinstraße.

■ **Di. 05.05. | 17:00 Uhr | TouristService Pirna**

Preis: 45 Euro (ab 20 Personen)

VERANSTALTUNGSBÜRO

### Canaletto lebt

Am 24. April erweckt die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH mit Unterstützung des Vereins „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V. wieder eines der Werke von Bernardo Bellotto, genannt Canaletto, zum Leben. Dessen „Marktplatz zu Pirna“ – die bekannteste



„Mein Canaletto-Bild“  
(Foto: Laloriel Photography)

der elf Veduten, die der königlich-sächsische Hofmaler von Pirna fertigte – wird von Laien in historischen Kostümen, mit Hunden und Pferden und vielen originalen Details nachgestellt. Die anwesenden Gäste erhalten so den Eindruck, sich plötzlich in der Zeit um 1750 zu befinden. Für einige Augenblicke verharren die Hobby-Mimen und die sie unterstützenden Komparsen in der auf Leinwand gebannten Position. Im Anschluss darf das Publikum den bis dahin abgesperrten Marktplatz betreten und selbst Teil des Bildes werden – zwischen Reitern, Marktfrauen und Händlern im historischen Gewand. Eine Riesen-Gaudi für Groß und Klein! Alle Schaulustigen sind aufgefordert, ihr ganz persönliches „Canalettobild“ festzuhalten und mittels Gratis-App der Foto-Community venovani mit anderen zu teilen: Einfach den QR-Code am großen Freiluft-Gemälderahmen vor dem Canaletto-Café scannen, App laden und mitmachen!

■ **Fr. 24.04. | 15:00 Uhr | Marktplatz**  
Eintritt: frei

## STADTBIBLIOTHEKPIRNA

### Michis Motorrad



Michi Münzberg im Element (Foto: Picasa)

Am 24. April gibt es den nächsten Reisebericht in der StadtBibliothek Pirna – eine Live-Reportage mit Michaela Münzberg. „Michi“ erwarb in ihrer Jugend den Motorrad-Führerschein und fuhr seitdem nie wieder. 30 Jahre später verliebte sie sich auf einer ihrer Nepal-Reisen in ein Motorrad, eine Royal Enfield, und lernte im chaotischen Stadtverkehr von Kathmandu und auf den Pisten der Umgebung das Fahren neu. Nach der Rückkehr aus Nepal ging ihr das Motorrad nicht mehr aus dem Kopf. Es kam, was kommen musste – sie bestellte sich eine Royal Enfield und taufte sie auf den Namen „LADY“...

■ **Fr. 24.04. | 18:00 Uhr | StadtBibliothek Pirna**  
Eintritt: 10 Euro (Abendkasse)

## STADTMUSEUMPIRNA

### Besuch im Atelier

Im Rahmen des Begleitprogramms zur Sonderausstellung „Jochen Fiedler – Maler in der Sächsischen Schweiz“ im StadtMuseum Pirna führt Jochen Fiedler am 25. April durch sein Atelier und seinen Garten in Cunnersdorf bei Hohnstein. Dabei können Interessierte dem Künstler Fragen stellen und weitere Arbeiten, die in der Schau nicht gezeigt werden, sowie seine Arbeitsweise kennenlernen. Den Abschluss bildet eine kleine Kaffeerunde im Garten. Da die Kapazität begrenzt ist, ist eine vorherige Anmeldung im StadtMuseum Pirna die Voraussetzung für eine Teilnahme.



Jochen Fiedler in der Sonderschau  
(Foto: RX)

■ **Sa. 25.04. | 14:30 Uhr | Cunnersdorf**  
Preis: 12 Euro

## RICHARDWAGNERSTÄTTEN

### Führung am Vormittag

Am 3. Mai gibt es in den Wagner-Stätten die Spezialführung „Opernwelten: Geschichte(n) um Richard Wagner“ mit Einblicken in Wagners Leben, seine Zeit als Hofkapellmeister am Königlichen Hoftheater Dresden – der heutigen Semperoper – und seinen in Dresden uraufgeführten Opern. Gäste erfahren Wissenswertes über wichtige Wegbegleiter und seinen Einfluss auf die moderne Opernwelt. Die Führung beginnt am Jagdschloss, endet im nahegelegenen Lohengrinhaus und beinhaltet den Museumseintritt.

■ **So. 03.05. | 11:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro

### Romantische Lieder



Kammersängerin Christa Mayer  
(Foto: Matthias Creutziger)

Am 3. Mai präsentiert die Dresdner Kammersängerin Christa Mayer im Jagdschloss Graupa einen bunten Strauß Frühlingslieder. Das aufblühende Leben im Frühling inspirierte romantische Komponistinnen und Komponisten besonders. Ein Wiederhören mit diesen Liedern gibt es am ersten Sonntag im Wonnemonat Mai: Im Festsaal der Richard-Wagner-Stätten Graupa bringen Christa Mayer (Mezzosopran) und Jobst Schneiderat (Klavier) ausgewählte Kompositionen von Clara und Robert Schumann, von Fanny und Felix Mendelssohn sowie von Alma und Gustav Mahler zu Gehör.

■ **So. 03.05. | 15:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 26 Euro, ermäßigt 22 Euro  
2 Euro Tageskassenzuschlag

## Sitzungsplan für den Monat Mai 2026

### Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Datum, Beginn	Sitzung	Tagungsort
Dienstag, 12.05.2026, 18:00 Uhr	Stadtrat Pirna	Großer Ratssaal
Dienstag, 19.05.2026, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	Großer Ratssaal
Donnerstag, 21.05.2026, 18:00 Uhr	Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschuss	Großer Ratssaal
Dienstag, 26.05.2026, 18:30 Uhr	Ortschaftsrat Graupa	Cafeteria Graupa
Donnerstag, 28.05.2026, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Die Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils zehn Tage vor der Sitzung ortsüblich

1. am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna – Südseite
2. im Ortsteil Graupa am Tschaikowskiplatz (Nähe Bushaltestelle) sowie
3. im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Straße 198 a (vor der Kindertagesstätte)  
im verschließbaren Schaukasten.

Pirna, 22.04.2026  
Tim Lochner, Oberbürgermeister



Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter [www.pirna.de/stadtrat](http://www.pirna.de/stadtrat)

## Stadtratsanfragen

### Ratskeller reloaded – Hopfen, Malz und offene Fragen: Wann wird der Ratskeller fertig? (Stadtrat André Lieb-scher, eingebracht in der Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses am 24.02.2026)

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister, im Sommerloch 2025 haben Sie in einem von Pirna-TV öffentlich verbreiteten Videobeitrag die zeitnahe Wiederbelebung des Ratskellers im Rathaus als gastronomischen Betrieb angekündigt. Vor dem Hintergrund der damit verbundenen finanziellen, organisatorischen und haushaltsrechtlichen Auswirkungen bitte ich um Auskunft zum aktuellen Umsetzungsstand.

1. Welche konkreten Beschlüsse zur Umsetzung Ihres Vorhabens wurden bislang durch die zuständigen Gremien gefasst und auf welcher Rechts- und Beschlussgrundlage wird das Projekt aktuell vorangetrieben?
2. Welcher Zeitplan liegt vor (Planung,

Ausschreibung/Vergabe, Baubeginn, Fertigstellung, Eröffnung), und wie rechtfertigen Sie die Abweichungen gegenüber der öffentlich kommunizierten Ankündigung zu einer angedachten Eröffnung im September 2025?

3. Mit welchen Gesamtkosten wird aktuell gerechnet (Planungs-, Bau-, Ausstattungs-, Neben- und Folgekosten) und in welchen Haushaltspositionen bzw. Finanzierungsquellen sind diese Mittel veranschlagt?
4. Liegt eine belastbare Wirtschaftlichkeitsuntersuchung vor (Investitions- und Betriebskosten, erwartete Einnahmen, Amortisationsdauer, Risiken) und zu welchem Ergebnis kommt diese?
5. Welche potenziellen Risiken und Verpflichtungen entstehen für die Stadt (z.B. Pachtausfälle, Pachtnachlässe, mögliche Zuschüsse, Gewährleistungen, Leerstandsrisiken, laufende Betriebskosten), und inwieweit wurden

diese in die Haushaltsplanung einbezogen?

Antwort der Verwaltung vom 18.03.2026:  
Zu 1.: Mit Bescheid vom 22.07.1999 (Aktenzeichen: 00945-98-02) erteilte das Bauordnungsamt der Stadt Pirna die Baugenehmigung zum beantragten Ausbau des Rathauskellers als Gastraum mit 60 Plätzen sowie den dazu notwendigen Nebenräumen. Die damals beantragte Nutzungskonzeption wurde vom Pirnaer Architekturbüro Kittel & Partner im Jahre 1998 planerisch erarbeitet. Darauf aufbauend prüft die Verwaltung im Auftrag des Oberbürgermeisters lediglich die Genehmigungsfähigkeit einer derartigen Nutzung unter Beachtung der heutigen bauordnungsrechtlichen Anforderungen als elementare Voraussetzung einer ggf. notwendigen Beschlussfassung im politischen Raum. Hauptziel ist hierbei u.a. die Verbesserung des Serviceangebotes der Stadt Pirna bei Trauungen.

Zu 2.: Für die Verwaltung gibt es aktuell keinen Auftrag zu weiterführenden Planungen. Der seitens des Oberbürgermeisters öffentlich kommunizierte Eröffnungswunschtermin unterstellte die Wirksamkeit der Baugenehmigung aus dem Jahr 1999. Im Rahmen der eingeleiteten Prüfung der Genehmigungsfähigkeit nach heutigen Anforderungen musste jedoch festgestellt werden, dass aufgrund der damaligen Nichtaufnahme der beantragten und genehmigten Nutzungsart, nach heutiger Gesetzgebung ein erneutes Genehmigungsverfahren notwendig ist.

Zu 3.: Aktuell gibt es keine Kostenplanung. Sobald die Genehmigungsfähigkeit für eine gastronomische Nutzung in Aussicht gestellt werden kann und die damit verbundenen Auflagen bekannt werden, erfolgt die Abwägung für eine ggf. weitere Kostenplanung.

Zu 4.: Eine Wirtschaftlichkeitsberechnung liegt zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht vor. Schwerpunkt ist aktuell die Prüfung der bauordnungsrechtlichen Genehmigungsfähigkeit als Grundvoraussetzung für alle weiteren Planungen und Überlegungen.

Zu 5.: Eine Risikobewertung kann in einem weiteren Planungsstadium in Erwägung gezogen werden. Schwerpunkt ist aktuell die Prüfung der bauordnungsrechtlichen Genehmigungsfähigkeit als Grundvoraussetzung für alle weiteren Planungen und Überlegungen. Die Einplanung eines Risikobudgets im kommenden Doppelhaushalt ist derzeit nicht vorgesehen.

### **Was kostet den Steuerzahler die Sondersitzung des Stadtrates am 24.02.2026 aufgrund eines rechtswidrigen Beschlusses? – Fraktion BSW fordert Aufklärung und Transparenz (Fraktion BSW, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.02.2026)**

Eine Sondersitzung des Stadtrates der Stadt Pirna am 24.02.2026 wurde erforderlich, weil in der regulären Sitzung vom 03.02.2026 ein Beschluss gefasst wurde, der rechtswidrig war. Trotz vorherigen ausdrücklichen Hinweises auf die Rechtswidrigkeit des Beschlusses beschlossen die Stadträte der AfD und der Freien Wähler mit deren Stimmenmehrheit die Streichung von Fördermitteln, unter anderem

für das Projekt „Gläserne Stadt“ der Aktion Zivilcourage e.V. Der Oberbürgermeister war mit seinem Abstimmverhalten Teil dieser Mehrheit. In der Folge hatte er jedoch gegen den Beschluss Widerspruch eingelegt. Dieser Widerspruch machte eine erneute Befassung des Stadtrates und damit die Einberufung einer kostenverursachenden Sondersitzung notwendig. Die Fraktion BSW hatte bereits in der Sitzung am 03.02.2026 auf die Rechtswidrigkeit hingewiesen und vor den Konsequenzen gewarnt. Vor diesem Hintergrund stellt sich die Frage, welche finanziellen Auswirkungen diese vermeidbare zusätzliche Sitzung für die Stadt Pirna und damit den Steuerzahler hat und in welchem Umfang öffentliche Mittel dadurch gebunden werden. Wir bitten um die Beantwortung folgender Fragen:

1. Welche Gesamtkosten entstehen der Stadt Pirna durch die Durchführung der Sondersitzung am 24.02.2026?
2. Wie setzen sich diese Kosten im Einzelnen zusammen? Wir bitten um eine Aufschlüsselung insbesondere nachfolgenden Positionen:
  - Personalkosten der Verwaltung (Vor- und Nachbereitung, Sitzungsdienst, Protokollführung, Protokollerstellung, Organisation, technische Betreuung etc.)
  - Aufwandsentschädigungen / Sitzungsgelder für Stadträtinnen und Stadträte
  - Kosten für den Oberbürgermeister und weitere Verwaltungsmitarbeiter während der Sitzung
  - Kosten für Sicherheitsdienst/Ordnungsdienst
  - Kosten für Reinigung
  - Kosten für Energie (Strom, Heizung, Beleuchtung)
  - Kosten für Technik (Mikrofone, Aufzeichnung, IT-Systeme etc.)
  - Sonstige Sachkosten, wie Aushänge, Druckkosten im Amtsblatt etc.
3. Welche Kosten entstehen an Personal- und Sachkosten (auch Dritter) für Erstellung des Widerspruchs, Einladung zur Sondersitzung, Druck, Versand, Verwaltungsaufwand etc.?

#### Antwort der Verwaltung vom 31.03.2026:

Einleitend weisen wir darauf hin, dass eine Stimmenthaltung, auch nicht die des

Oberbürgermeisters, zu einem Teil einer Mehrheit führt. Im Zusammenhang mit der Durchführung der Sondersitzung des Stadtrates am 24.02.2026 sind folgende unmittelbar sitzungsbezogene Kosten angefallen:

- Aufwendungen für Personal-, Sach- und Gemeinkosten in Höhe von 141,10 Euro, bezogen auf die reine Sitzungszeit
- Sitzungsgelder der Stadtratsmitglieder gemäß Entschädigungs- und Fraktionsfinanzierungssatzung in Höhe von 600,00 Euro

Die unmittelbar der Sitzung zuordenbaren Kosten belaufen sich somit auf insgesamt 741,10 Euro. Die mit der Vorbereitung und Nachbereitung von Stadtratssitzungen verbundenen Tätigkeiten sind Bestandteil der regulären Aufgabenwahrnehmung der Verwaltung, weshalb sich die hierbei entstehenden Personal- und Sachaufwendungen nicht isoliert ausweisen lassen. Weitere in der Anfrage genannte Aufwendungen, insbesondere für Energieversorgung, Reinigung, technische Infrastruktur sowie Druck- und Veröffentlichungskosten, entstehen ebenfalls im Rahmen des laufenden Verwaltungs- und Dienstbetriebes. Diese fallen unabhängig von der Durchführung einer einzelnen Sitzung an und werden nicht gesondert je Sitzung erfasst. Eine verursachungsgerechte Einzelzuordnung ausschließlich zur Sondersitzung erfolgt daher nicht. Soweit im Zusammenhang mit der Sitzung Aufwendungen bei Dritten entstehen, liegen diese außerhalb des unmittelbaren Verantwortungsbereiches der Verwaltung. Hierzu liegen keine Kostenerfassungen vor. Ein Sicherheitsdienst war ferner für die betreffende Sitzung nicht beauftragt.

### **Wandbild ehemalige Jugendherberge (Stadträtin Maria Giesing, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.03.2026)**

In Pirna-Copitz gibt es an der Wand der ehem. Jugendherberge ein Wandbild vom lokalen Künstler Rudolf Lipowski, „Weltfrieden“ (nach DDR-Lesart mit Friedentauben vor stilisierter Sächsischer Schweiz). Die Immobilie ist weiter veräußert an das Pflege- und Gesundheitszentrum Sächsische Schweiz.

1. Was wird aus dem Wandbild bei einer geplanten Sanierung der Immobilie?

2. Liegen der Stadtverwaltung dazu Informationen vor?
3. Gibt es Vorkehrungen für eine eventuelle Unter-Schutz-Stellung des Wandbildes?

Antwort der Verwaltung vom 26.03.2026:

Zum Wandbild des DDR-Künstlers Rudolf Lipowski, an der ehem. Jugendherberge Weltfrieden, Birkwitzer Straße, in Pirna-Copitz gab es in den Jahren 2024 und 2025 regen Austausch mit dem Landesamt für Denkmalpflege. Thema war auch eine mögliche Nacherfassung in der Kulturdenkmalliste des Freistaates Sachsen. Der Zustand des Wandbildes ist leider sehr schlecht und kaum noch ablesbar. Das Material, also der Untergrund des Wandbildes scheint asbesthaltig zu sein. Im Landesamt für Denkmalpflege, mit Beteiligung des zuständigen Referenten Herrn Niemoth, fanden mehrere Beratungsrunden statt. Weiterhin gab es vorab mit einem Restaurator, Herrn Jung, Herrn Niemoth vom Landesamt und der unteren Denkmalschutzbehörde der Stadt Pirna, Herrn Runowsky, einen Ortstermin am 04.07.2024. Dieser Termin diente zur fachlichen Begutachtung des Wandbildes vor den angesprochenen Beratungen im Landesamt. Leider gibt es keine Unterlagen des Künstlers zu dem Wandbild. Die finale Einschätzung aus dem Landesamt für Denkmalpflege von Herrn Niemoth lautete am 4. März 2025: „Das großformatige Bild findet sich im Außenbereich, ist vermutlich auf asbesthaltigen Faserplatten gemalt und damit ein umwelttechnisches Thema/Problem. Die Darstellung ist großflächig durch die extreme Bewitterung und den starken Lichteinfall bereits zurückgewittert, da die verwendeten Pigmente nicht lichtbeständig waren. Damit ist das Kunstwerk in situ schwer bis kaum noch wahrnehmbar. Eine Konservierung (der Asbestplatten?) könnte zwar den Restbestand erhalten, jedoch zur Präsentation an der Fassade wäre dann doch eine Überfassung/Rekonstruktion der einzige mögliche Weg und damit das authentische Werk jedoch verloren. Wir haben dazu mehrfach im Kollegenkreis beraten und sind zum Entschluss gekommen, das Werk nicht in die Liste einzutragen.“ Somit ist im Ergebnis festzuhalten, dass das Wandbild nicht aufgearbeitet werden kann, zumindest nicht über den denkmal-

pflegerischen Weg und es auch keine Erfassung in der Kulturdenkmalliste des Freistaates Sachsen geben wird.

**Nutzung und Wirtschaftlichkeit des Lastenfahrrads im Bauhof (Stadtrat Bodo Herath, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.03.2026)**

Im November 2021 wurde für den städtischen Bauhof ein Lastenfahrrad angeschafft, das laut damaliger Berichterstattung als „umweltfreundlicher Flitzer“ den Fuhrpark ergänzen und sich insbesondere für spezielle Einsätze im Stadtgebiet eignen sollte. Im Falle einer erfolgreichen Nutzung war sogar die Anschaffung weiterer Fahrzeuge vorgesehen. Da das Lastenfahrrad seit Jahren nicht gesichtet wurde, stellt sich nicht nur die Frage nach der Daseinsberechtigung dieser Anschaffung, sondern auch wo dieses Lastenfahrrad sein Schicksal ertragen muss? Fragen:

1. Wo befindet sich das angeschaffte Lastenfahrrad aktuell und in welchem betriebsbereiten Zustand ist es?
2. In welchem Umfang wurde das Lastenfahrrad seit der Anschaffung tatsächlich genutzt? Bitte geben Sie den Tachostand an und stellen Sie eine Verbindung zu Einsatzzeiten bzw. Nutzungstagen pro Jahr her.
3. Wird für das Lastenfahrrad ein Fahrtenbuch oder eine vergleichbare Dokumentation geführt? Falls ja, bitte ich um Darstellung der erfassten Nutzungsdaten. Falls nein, aus welchen Gründen wird auf eine entsprechende Dokumentation verzichtet?
4. Welche Kosten sind im Zusammenhang mit der Anschaffung und dem Betrieb des Lastenfahrrads bislang entstanden? (Anschaffungskosten, Wartung, Reparaturen etc.)
5. Welche Bewertung zieht die Stadtverwaltung hinsichtlich der Wirtschaftlichkeit und Praxistauglichkeit des Lastenfahrrads? Insbesondere: Hat sich der ursprünglich angedachte Einsatz bewährt?
6. Sind weiterhin Planungen vorgesehen, den Einsatz von Lastenfahrrädern im Bauhof auszubauen, oder wurde von diesen Überlegungen Abstand genommen? Falls ja, mit welcher Begründung?

Antwort der Verwaltung vom 02.04.2026:

Zu 1.: Das im Jahr 2021 angeschaffte Fahrzeug befindet sich im Zollhof und wird von Verwaltungsmitarbeitern und privaten Nutzern ausgeliehen. Für den Bauhof wurde im August 2022 ein 2. Lastenrad beschafft, das aktuell in dessen Nutzung ist.

Zu 2.: Das derzeit im Bauhof befindliche Rad wurde seit 2022 etwa 170km genutzt.

Zu 3.: Es wird kein Fahrtenbuch geführt, da hierin kein Nutzen erkennbar ist sowie keine Pflicht dazu besteht.

Zu 4.: Das aktuell genutzte Lastenrad hat etwa 3.000 Euro gekostet und wurde mit 1.500 Euro gefördert. Für den Betrieb des Rades sind bisher keine Aufwendungen entstanden.

Zu 5.: Das Fahrrad wird vorwiegend für kurze Wege zwischen den Dienststellen und zu Einsatzorten genutzt, die wenig Material oder Maschinen/Werkzeuge benötigen. Insofern wäre eine alternative Nutzung von Transporter oder Multicar wahrscheinlich für die betrachteten Wege unwirtschaftlicher. Allerdings steht das Fahrzeug damit auch in starker Konkurrenz zu privaten Fahrrädern der Mitarbeiter, die auch dienstlich genutzt werden dürfen.

Zu 6.: Derzeit wird keine Anschaffung weiterer Lastenräder in Erwägung gezogen. Wie ursprünglich vorgesehen, sind die zwei geplanten Lastenräder für die Gesamtverwaltung angeschafft worden.

**Ampelschaltung im Bereich der Kohlbergstraße (Stadtrat André Kurth, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.03.2026)**

Im Zusammenhang mit der aktuellen Brückensanierung in der Kohlbergstraße ist festzustellen, dass die Ampelschaltung weiterhin in Betrieb ist. Es wäre zu prüfen, ob diese abgeschaltet werden kann, um den Verkehrsfluss zu verbessern, da aus der Kohlbergstraße derzeit kein Verkehr mehr einmündet.

Antwort der Verwaltung vom 02.04.2026:

Die Lichtsignalanlage an der Zehistaer Straße/Kohlbergstraße läuft trotz gesperrter Brücke als sichere Fußgängerquerung der Zehistaer Straße für die weiter, welche den Fußweg hinüber zur Mühlenstraße nutzen.

**Parkplatzsituation im Bereich Laurichhof und Ranunkelhof (Stadtrat André**

**Kurth, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.03.2026)**

Es liegen massive Anwohnerbeschwerden zur Parkplatzsituation im Bereich Laurichhof und Ranunkelhof vor. Die beiden Parkplätze werden intensiv von Hotelgästen sowie Gästen der gastronomischen Einrichtungen genutzt – auch dauerhaft und über Nacht. Welche Lösungsansätze sieht die Stadt Pirna in diesem Zusammenhang? Dabei ist zu berücksichtigen, dass für Hotelgäste grundsätzlich eine Tiefgarage zur Verfügung steht, die entsprechend genutzt werden sollte. Kann man zudem die beiden Parkplätze mit einer Parkuhr für Dauerparker bzw. Wanderer freigeben?

Antwort der Verwaltung vom 31.03.2026:

Zu den Parkplätzen Hauptplatz/Oberer Platz und Elbeparkplatz Copitz sind der Verwaltung bisher weder Beschwerden noch Probleme bekannt. Auch ist gegenwärtig kein größerer Parkdruck zu erkennen. Öffentliche Parkplätze können nach den Vorgaben der StVO von allen Verkehrsteilnehmern gleichermaßen genutzt werden. Es spielt dabei keine Rolle, ob dies durch Anwohner, Pendler, Übernachtungsgäste im Hotel oder Gaststättenbesucher erfolgt. Es gibt hierbei keine Möglichkeit einzelne Nutzergruppen auszuschließen. Ob Gäste des Hotels die Tiefgarage in An-

spruch nehmen, steht diesen frei. Sollte die künftige Entwicklung in diesem Bereich etwas anderes ergeben, bestünde die Möglichkeit (einzelne) Stellplätze der Wohnmobile zugunsten der Pkw zu streichen. Das kann aber nicht das Ziel sein, nachdem die jetzige Stellplatzordnung das Ergebnis längerer Prüfung, Abwägung und Diskussion war und zahlreiche Verkehrsteilnehmer mit dem Wohnmobil dies mit einem Besuch der Altstadt verbinden.

**Mobile Fahrzeugsperre (Stadträtin Katrin Lang, eingebracht in der Stadtratssitzung am 24.03.2026)**

In einer Antwort (ANF-25/0232-32.0) der Stadtverwaltung vom 29.01.2026 heißt es, „im letzten Jahr wurden zur Gewährleistung der Sicherheit bei öffentlichen Veranstaltungen – insbesondere auf dem Markt – eine mobile Fahrzeugsperre (Armis One) für 25.000,00 Euro beschafft“. Fragen dazu: Aus welchem Budget stammen diese 25.000,00 Euro für eine einzelne Straßensperre? Auf welche Art Bedrohung reagiert man mit der Beschaffung dieser Straßensperre, beziehungsweise von wem gehen diese Bedrohungen mutmaßlich aus? Wer forderte konkret die Anschaffung einer einzelnen 25.000,00 Euro teuren Straßensperre, beziehungsweise ord-

nete dies an und ist mit weiteren derartigen Anschaffungen zu rechnen? Falls die Anschaffung auf eine veränderte oder verschärfte Sicherheitslage zurückzuführen ist, die nicht die Stadt Pirna zu verantworten hat, wer übernimmt die Kosten für die Straßensperre?

Antwort der Verwaltung vom 31.03.2026:

Die mobile Fahrzeugsperre wurde aus dem Budget der Fachgruppe Bürger- und Ordnungsangelegenheiten finanziert. Eine konkrete Bedrohungslage besteht in Pirna gegenwärtig nicht. Allerdings haben in der Vergangenheit die Vorfälle in verschiedenen deutschen Städten gezeigt, dass die Sicherheit von öffentlichen Veranstaltungen zunehmend thematisiert werden muss. Unter Berücksichtigung der zu erstellenden Sicherheitskonzepte für die jeweiligen Veranstaltungen, die mit der örtlichen Polizei abgestimmt werden, war die Anschaffung der Sperre eine Entscheidung der Verwaltung als Ortspolizeibehörde, welche neben der Polizei für die öffentliche Sicherheit und Ordnung zu sorgen hat. Es wird eingeschätzt, dass gegenwärtig keine weiteren Anschaffungen erforderlich sind. Die Kosten trägt die Stadt Pirna. Finanzielle Zuschüsse oder anderweitige Finanzierungen von Bund und Land erfolgen nicht.

## Aktuelle Bodenrichtwerte online verfügbar

### Daten sind im Geoportal des Landratsamtes einsehbar

Der Gutachterausschuss für Grundstücks- werte im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge hat die Bodenrichtwerte zum Stichtag 1. Januar 2026 beschlossen. Der Beschluss der Bodenrichtwerte für Freizeitgartenflächen erfolgte am 14. Januar, der Beschluss der Bodenrichtwerte für baureifes Land sowie Flächen der Land- und Forstwirtschaft folgte am 23. März. Bodenrichtwerte sind durchschnittliche Lagewerte für unbebaute Grundstücke unter Berücksichtigung der wertbeeinflussenden Merkmale des Bodenrichtwertgrundstücks (Referenzgrundstücks), wie beispielsweise Entwicklungs- und Erschließungszustand sowie Grundstücksgröße. Flurstücksbezo- gene Eigenschaften der einzelnen Liegen- schaften finden keine Berücksichtigung. Aus den Angaben und Darstellungen der Bodenrichtwertkarten können keine An- sprüche gegenüber den Trägern der Bau- leitplanung, der Baugenehmigungsbehör- de oder den Landwirtschaftsbehörden ab- geleitet werden. Auch besitzen Boden- richtwerte keine bindende Wirkung. Die durchschnittlichen Lagewerte für Grund und Boden sind über das Geoportal des Landkreises einsehbar. Über den Me- nüpunkt „Planen, Bauen und Wohnen“ können die Bodenrichtwerte wahlweise für den Stichtag 1. Januar 2024 oder 1. Ja-

nuar 2026 für unterschiedliche Entwick- lungszustände ein- oder ausgeblendet werden. Bodenrichtwerte für baureifes Land sind beispielsweise unter dem Menü- punkt „Bauland“ verfügbar; Freizeitgar- tenflächen unter dem Menüpunkt „Sonstige Flächen“. Bodenrichtwerte, auch vor dem Stichtag 1. Januar 2024, sind über den Menüpunkt „Bodenrichtwerte“ im Bodenrichtwertinformationssystem ein- sehbar. Beim Aufruf der Kartendarstellung können unter „Karteninhalt“ und nach Auswahl des relevanten Jahres die ge- wünschten Nutzungsarten und deren zu- gehörige Bodenrichtwerte stichtagsbezo- gen in der Kartendarstellung ein- oder aus- geblendet werden. Die grafischen Darstel- lungen der Bodenrichtwerte stehen jeweils im Zusammenhang mit den ergänzenden Informationen, die beim Anklicken der be- treffenden Bodenrichtwertzonen sowohl im Geoportal als auch im Bodenrichtwer- tinformationssystem separat verlinkt sind. Ergänzend zum Geoportal enthalten auch die Grundstücksmarktberichte vielfältige Immobilienmarktdaten. Die Grundstücksmarktberichte ab 2015 stehen auf der In- ternetseite der Geschäftsstelle Gutachter- ausschuss kostenfrei zum Download be- reit. Der Grundstücksmarktbericht 2026 erscheint voraussichtlich diesen Sommer.

Schriftliche Auskünfte zu Bodenrichtwer- ten sind kostenpflichtig. Die Gebühren richten sich dabei nach der jeweils gültigen Gutachterausschusskostensatzung.

Auskünfte zu Bodenrichtwerten sind in- nerhalb der Sprechzeiten über die Ge- schäftsstelle des Gutachterausschusses möglich. Im Vorfeld persönlicher Vorspra- chen ist bevorzugt die telefonische Aus- kunft zu nutzen oder ein Termin zu verein- baren. Kontakt:

- Landratsamt Sächsische Schweiz – Osterzgebirge Vermessungsamt Schloßhof 2/4, 01796 Pirna Telefon: 03501 515-3302/-3304 E-Mail: [gutachterausschuss@landratsamt-pirna.de](mailto:gutachterausschuss@landratsamt-pirna.de)

Landratsamt Pirna



### Geoportal des Landkreises

- <https://geoportal.landratsamt-pirna.idu.de/>

### Gutachterausschuss

- [www.landratsamt-pirna.de/gs-gutachterausschuss.html](http://www.landratsamt-pirna.de/gs-gutachterausschuss.html)

### Bodenrichtwertinformationssystem

- [www.boris.sachsen.de](http://www.boris.sachsen.de)

## Breitbandausbau im Landkreis

### Jetzt handeln und profitieren

Grundstückseigentümer im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge, welche Post zum geförderten oder eigenwirt- schaftlichen Breitbandausbau der Tele- kommunikationsunternehmen erhalten, können die Möglichkeit der baldigen Er- schließung ihrer Häuser, Wohnungen oder Gewerberäumlichkeiten mit schnellem In- ternet nutzen. Nach den Förderrichtlinien gelten alle Adressen, die im Rahmen aktu- eller Förderprojekte der Kommunen und des Landkreises oder durch den eigenwirt- schaftlichen Ausbau berücksichtigt sind, für spätere Förderprojekte nicht mehr als förderfähig. Es wird zukünftig an dieser Adresse kein geförderter Ausbau erfolgen.

Das betrifft alle Adressen, bei denen dem Glasfaserausbau auf dem Grundstück durch die Eigentümer nicht aktiv zuge- stimmt wurde. Das Leerrohr für Glasfaser wird in diesem Fall an der Grundstücksgrenze abgelegt und die bauliche Anbin- dung in das Haus muss dann mit einer Nachbeauftragung auf eigene Kosten er- folgen. Das Bundesministerium für Digita- les und Staatsmodernisierung (BMDS) in- formiert auf seiner Plattform darüber, war- um es vorteilhaft sein kann, sich für einen Glasfaseranschluss zu entscheiden:

- <https://das-beste-internet.de/articles/wechsel-zu-glasfaser-ratgeber>

Langfristig wird der Umstieg auf Glasfaser

an Bedeutung gewinnen. Das BMDS und die Bundesnetzagentur stellen die Vorge- hensweise zum schrittweisen Übergang von den bisherigen Kupfernetzen zu Glas- fasernetzen vor. Perspektivisch sollen kup- ferbasierte Netze dort abgeschaltet wer- den, wo eine flächendeckende Glasfaser- infrastruktur vorhanden ist. In Planungen wird eine weitgehende Abschaltung der Kupfernetze in Deutschland im Zeitraum von 2035 bis 2040 erwartet. Lücken, die im Rahmen des geförderten Breitbandaus- baus geschlossen werden, sind im Geopor- tals des Landkreises einsehbar.

Landratsamt Pirna

## Aktuelles zum Führerscheinpflichtumtausch

### Hinweis zur Einreichung von Passbildern für Führerscheindokumente

Nach einer EU-Richtlinie müssen alle vor dem 19. Januar 2013 ausgestellten Führerscheine gegen einen EU-einheitlichen, fälschungssichereren Kartenführerschein umgetauscht werden. In Deutschland erfolgt der Umtausch, gestaffelt mit unterschiedlichen Fristen und Terminen, bis zum 19. Januar 2033. Bei Papierführerscheinen mit der Ausstellung vor 1999 ist die Frist abhängig vom Geburtsjahr des Besitzers, bei Kartenführerscheinen mit der Ausstellung ab 1999 ist sie abhängig vom Ausstellungsjahr des Führerscheins.

Fahrerlaubnisinhaber, die vor 1953 geboren wurden, sind vom Führerscheinpflichtumtausch ausgenommen. Unabhängig vom Ausstellungsjahr des Führerscheins haben diese Zeit bis zum 19. Januar 2033, den bisherigen Führerschein umzutauschen. Bis zum 19. Januar 2026 waren zuletzt Besitzer von Kartenführerscheinen, die in den Jahren 1999 bis 2001 (siehe Feld 4 a. auf dem Kartenführerschein) ausgestellt worden sind, aufgefordert, ihre bisherigen Führerscheine in neue Führerscheine umzutauschen. Als nächstes sind die Besitzer von Führerscheinen, welche in den Jahren 2002 bis 2004 ausgestellt worden sind, aufgefordert, ihren Führerschein bis zum 19. Januar 2027 in einen neuen EU-Kartenführerschein umzutauschen. Führerscheinbesitzer mit Geburtsjahr vor 1953 sowie Inhaber, deren Kartenführerschein nach 2004 ausgestellt worden ist, haben

für den Umtausch in der Regel noch etwas mehr Zeit.

Aufgrund der deutschlandweit durch die Umtauschkampagne deutlich gestiegenen Bearbeitungszeit in den Fahrerlaubnisbehörden können mehrere Wochen bis zur abschließenden Antragsbearbeitung vergehen. Daher sollten sich Fahrerlaubnisinhaber im Interesse eines möglichst fristgerechten Umtausches zeitnah um eine rechtzeitige Antragstellung für den Führerschein bemühen. Die genauen Fristen für die Umtauschpflicht sowie weitere Informationen zum Verfahren sind auf der Internetseite des Landratsamtes zu finden.

### Erforderliche Unterlagen

- Personalausweis (alternativ: Reisepass mit Meldebescheinigung, welche nicht älter als drei Monate ist)
- biometrisches Lichtbild (35 × 45 mm)
- aktueller Führerschein
- Antrag „Umtausch in einen EU-Führerschein“
- bei Papierführerscheinen: gegebenenfalls noch vorhandene Führerscheinanträge (graue Karteikarten)

### Passbilder für Führerscheindokumente

Seit dem 1. Mai 2025 gilt bei Passbildern für Personalausweise und Reisepässe die Regelung, dass der Meldebehörde ein digitales Passbild vorgelegt werden muss. Diese Vorgabe gilt nicht für die Fahrerlaubnisbehörde, somit betrifft dies auch nicht die Beantragung von Führerscheindokumenten. Zu beachten ist, dass in den Fahrerlaubnisbehörden keine technische Ausstattung für eine Bildaufnahme vor Ort vorhanden ist. Passbilder sind demnach analog – vorzugsweise zusammen mit den vollständigen Antragsunterlagen – bei der Fahrerlaubnisbehörde einzureichen. Anträge können schriftlich per Post oder persönlich mit oder ohne vorherige Terminvereinbarung eingereicht werden. Bei einer Antragstellung per Post genügt die Übersendung von Kopien von Personalausweis und Führerschein.

Persönliche Vorsprachen in der Fahrerlaubnisbehörde sind während folgender Öffnungszeiten möglich:

- Mo. 08:00 – 12:00 Uhr
- Di. 08:00 – 12:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
- Do. 08:00 – 12:00 und 13:00 – 18:00 Uhr
- Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

- Fahrerlaubnisbehörde des Landkreises Landratsamt Sächsische Schweiz – Osterzgebirge  
Verkehrs- und Ordnungsamt  
Referat Fahrerlaubnis  
Fahrerlaubnisbehörde Pirna  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna

Bei persönlicher Antragstellung in der Fahrerlaubnisbehörde kann vereinbart werden, dass der neue Kartenführerschein gegen eine Kostenpauschale in Höhe von 6,32 Euro, zuzüglich zur regulären Bearbeitungsgebühr von 26,50 Euro, direkt von der Bundesdruckerei nach Hause versandt wird.

Bei postalischer Antragstellung erhalten Bürgerinnen und Bürger nach abgeschlossener Bearbeitung des Antrages eine schriftliche Bearbeitungsbestätigung inklusive einer Kostenrechnung. Etwa zwei bis drei Wochen danach liegt der neue EU-Kartenführerschein dann in einem der Bürgerbüros des Landratsamtes in Pirna, Freital, Dippoldiswalde oder Sebnitz zur Abholung bereit. Eine gesonderte Aufforderung, dass der Führerschein abgeholt werden kann, erfolgt dabei nicht, eine telefonische Erkundigung beim nächstgelegenen Bürgerbüro des Landratsamtes ist möglich. Zur Abholung ist der alte Führerschein mitzubringen, damit dieser ungültig gemacht werden kann. Der alte Papierführerschein muss jedoch nach Entwertung nicht abgegeben werden.

- Telefon Bürgerbüro des Landratsamt:  
Zentrale Einwahl: 03501 515-0  
03501 515-1136 oder -1133

Landratsamt Pirna



### Antrag

[www.landratsamt-pirna.de/fahrerlaubnis-fuehrerschein.html](http://www.landratsamt-pirna.de/fahrerlaubnis-fuehrerschein.html) – Umtausch in einen EU-Kartenführerschein

Landratsamt

Antrag auf Erteilung oder Änderung einer Fahrerlaubnis  
Antrag auf Umschreibung einer ausländischen Fahrerlaubnis  
Antrag auf Ausstellung eines Führerscheines oder Fahrerqualifikationsnachweises (FQN)

Angaben zum Antragsteller		
akad. Grad	Name *	Vorname *
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geburtsdatum *	Geburtsort *	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Geburtsname		
<input type="text"/>		
Straße *	Haus-Nr. *	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
PLZ *	Ort *	Ortsteil
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telefon		
<input type="text"/>		
E-Mail		
<input type="text"/>		

Bei der Antragstellung einer minderjährigen Person ist zusätzlich das Beibehalten „Einverständniserklärung des gesetzlichen Vertreters“ auszufüllen.

## Den Rhythmen der Kindheit nachgelauscht

Konzert am 8. Mai um 19:00 Uhr im KOMPLEX45

Am 8. Mai darf man sich im KOMPLEX45 auf der Rottwerndorfer Straße auf ein Konzert freuen, das trotz der Begegnung mit Unbekanntem wohliger-vertraut scheint. Im Rahmen der Reihe Elblandia nimmt Max Loeb García das Publikum mit auf eine musikalische Reise nach Südamerika, zu seiner Mutter, seiner Groß- und Urgroßmutter. Max' deutsch-jüdische Vorfahren wanderten kurz nach Beginn des Zweiten Weltkriegs nach Kolumbien aus. Trotzdem sie selbst in abgelegenen Dörfern, wo sie eine neue Heimat gefunden zu haben glaubten, antisemitische Anfeindungen ertragen mussten, lebten sie jüdische Traditionen weiter.

### Verschiedene Kulturen finden organisch zusammen

1999 kehrte Max Loeb García als erstes Familienmitglied nach Deutschland zurück. Begleitet von der wunderbaren Band Dos



Band Dos Almas (Foto: Olga Gantmann)

Almas, entführt uns der Musiker im Programm „Babeln“ zu den Rhythmen seiner Kindheit in den Dörfern Kolumbiens, zum babylonischen Nebeneinander von

Deutsch, Spanisch und Jiddisch, zu den Melodien seiner Familie. Erzählungen und Bilder ergänzen diese musikalische Reise und führen uns zu entlegenen Landschaften der Seele. Temperament, Melancholie und Lebendigkeit der jüdischen und kolumbianischen Kultur finden organisch zusammen. Die dabei entstehende Musik mag ungewöhnlich wirken, zugleich aber bekannt wie die Geschichten dahinter.

■ Termin: Babeln – kolumbianisch-jüdischer Abend, 8. Mai 2026 um 19:00 Uhr, KOMPLEX45 Pirna, Konzert im Rahmen von Elblandia, Eintritt: 26 Euro

### Termine, Info und Tickets

■ Telefon 03501 4404-536  
 ■ E-Mail [ticket@fekuss.de](mailto:ticket@fekuss.de)  
[www.elblandia.de](http://www.elblandia.de)

Karsten Blüthgen, FestivalKultur Sächsische Schweiz FEKUSS gGmbH Elblandia

## 116 117

### Ansprechpartner bei akuten Erkrankungen außerhalb der Praxis-Sprechzeiten

Plötzlich auftretende, lebensbedrohliche Situationen erfordern unverzüglich den Notruf 112. Für alle anderen akuten, jedoch nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen steht der ärztliche Bereitschaftsdienst unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116 117 zur Verfügung.

Erfahrungen der vergangenen Jahre zeigen, dass die Rufnummer 116 117 in der Bevölkerung noch immer vergleichsweise wenig bekannt ist. Insbesondere außerhalb der regulären Sprechzeiten kommt es daher häufig zu Unsicherheiten hinsichtlich des richtigen Ansprechpartners im Krankheitsfall.

Auch in den Krankenhäusern des Landkreises Sächsische Schweiz – Osterzgebirge ist seit geraumer Zeit ein kontinuierlicher Anstieg der Notfallkontakte zu verzeichnen. Dies führt dazu, dass die Notaufnahmen zunehmend an ihre Kapazitätsgrenzen stoßen und in der Folge auch die Rettungsdienste stärker belastet werden. Nicht selten werden vorhandene Versorgungsangebote dabei nicht sachgerecht



Abbildung: Landratsamt Pirna

genutzt. Vor diesem Hintergrund wird auf die Bedeutung des ärztlichen Bereitschaftsdienstes unter der Rufnummer 116 117 hingewiesen: Im Alltag gibt es viele Situationen, die unterschiedliche Ansprechpartner erfordern. Während man sich bei

persönlichen Anliegen an Familie oder Freunde wendet oder bei organisatorischen Problemen entsprechende Dienstleister kontaktiert, ist bei gesundheitlichen Beschwerden in erster Linie der Haus- oder Facharzt zuständig. Ist die Praxis geschlossen und eine zeitnahe ärztliche Einschätzung erforderlich, bietet der Patientenservice unter der Rufnummer 116 117 eine verlässliche Anlaufstelle.

Unter der 116 117 erhalten Bürgerinnen und Bürger Hilfe bei akuten Erkrankungen. Bei Bedarf kann auch eine telefonische ärztliche Beratung erfolgen. Die Rufnummer ist kostenfrei, bundesweit einheitlich und rund um die Uhr erreichbar.

Darüber hinaus können über den Patientenservice auch Termine bei Haus- und Fachärzten (ausgenommen Zahnärzte) sowie psychotherapeutische Sprechstunden vermittelt werden. Für lebensbedrohliche Notfälle gilt weiterhin: Bitte wählen Sie umgehend den Notruf 112.

Landratsamt Pirna

## Geben statt Wegwerfen – Projekt wird verlängert

**Diakonie-Aktionstag am 25. April 2026**

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) bittet alle Bürgerinnen und Bürger, verwertbare Möbelstücke nicht mit dem Sperrmüll zu entsorgen, sondern diesen durch Weitergeben ein zweites Leben zu schenken. Gemeinsam mit der Diakonie Pirna führt der ZAOE hierfür ein Projekt zur Wiederverwendung von Möbeln fort und erweitert es ab Mitte April u. a. auf das Postleitzahlgebiet 01796.

Mitmachen geht ganz einfach: Wiederverwendbare Gegenstände im Onlineformular zur Sperrmüllabholung unter [zaoe.de](http://zaoe.de) anmelden.

### Möbel für ein zweites Leben

Ziel ist es, gebrauchte, jedoch gut erhaltene Möbel und Haushaltsgegenstände getrennt vom Sperrmüll zu erfassen und einer Wiederverwendung zuzuführen. So bleiben Materialien länger im Kreislauf und Abfallmengen werden reduziert. Die gesammelten Stücke holt das DIKA – Diakoniekaufhaus Pirna ab, bereitet sie auf und bietet sie in seiner Filiale zum Verkauf an. Das unterstützt sowohl die Abfallvermeidung als auch soziale Projekte der Diakonie.



Am Samstag, 25. April 2026, laden der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) und Diakonie zum gemeinsamen Aktionstag auf dem Wertstoffhof Pirna-Copitz ein. Von 8:00 bis 12:00 Uhr können Bürgerinnen und Bürger gut erhaltene Möbel und Kleinmöbel direkt zur Wiederverwendung abgeben. Das DIKA-Team ist vor Ort und prüft die Annahme.

### Aktionstag am Wertstoffhof

Patrick Weser, Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

na-Copitz ein. Von 8:00 bis 12:00 Uhr können Bürgerinnen und Bürger gut erhaltene Möbel und Kleinmöbel direkt zur Wiederverwendung abgeben. Das DIKA-Team ist vor Ort und prüft die Annahme.

Patrick Weser, Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

## Pirnaer Tradition braucht neue Gesichter

**Verein „Der Retter“ lädt zu weiteren Castings im April und Mai ein**

Nachdem das erste Casting bereits erste Neuzugänge brachte, sucht der Pirnaer Verein „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V. weiterhin Verstärkung. Um die imposanten Aufführungen des historischen Heimatspiels abzusichern, sind Interessierte eingeladen, in der Alten Feuerwache vorbeizuschauen.

Geschichte lebendig halten: Seit 2001 wird die mutige Tat des Apothekers Theophilus Jacobäer aus dem Jahr 1639 jährlich auf dem Marktplatz inszeniert. Damals rettete er die Stadt vor der Zerstörung durch schwedische Truppen. Früher gestalteten etwa 100 Mitwirkende, inklusive Reitern und Musikern, das Spektakel. Heute sind noch rund 60 Darsteller aktiv – daher wird für die kommende Saison dringend Verstärkung benötigt.

Wer wird gesucht? Der Verein sucht Menschen jeden Alters, die Lust auf Gemein-



Retter-Aufführung (Foto: „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V.)

schaft und Schauspiel haben. Gesucht werden Statisten für das bunte Markttreiben, Sprecher für tragende Rollen und Musikanten, die das Stück klanglich begleiten. Casting-Termine: Interessierte können sich an folgenden Tagen jeweils ab 18:00 Uhr in den Vereinsräumen vorstellen:

- Mittwoch, 29. April und 6. Mai 2026
- Ort: Alte Feuerwache, Obere Burgstraße 6 b (Eingang Rückseite)

### Ausblick auf die Saison

Neben den Proben für das große Heimatspiel am 12. und 13. September ist der Verein auch bei weiteren Highlights präsent. Am 24. April wirken die Mitglieder bei der Gestaltung des „Lebendigen Canaletto-Bildes“ auf dem Marktplatz mit. Der Verein bewahrt das Andenken an Theophilus Jacobäer und pflegt ein geselliges Vereinsleben.

Jana Thiele, „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V.



[www.der-retter.de](http://www.der-retter.de)

# TANZ IN DEN MAI

# MAI

## MOCKETHALER MAIBAUMSETZEN

AUF DEM RUNDLING IM FESTZELT

**30.4. AB 18:00 UHR**

**MUSIK & GUTES ESSEN**




Der Heimatverein Mockethal lädt zum Maibaumfest am Rundling ein und freut sich über zahlreiches Kommen (Abbildung: Heimatverein Mockethaler Rundling e.V.)

# Maifeier

## Graupa

18.00 Uhr Aufziehen Maienkranz  
 19.00 Uhr Walpurgisfeuer mit Überraschungsfigur  
 20.00 Uhr Tanz in den Mai mit DJ Mario Eichler  
 Gastronomie ProGraupa e.V.

**am 30. April**  
**Schlosspark Graupa**




Zur Maifeier mit Walpurgisnacht lädt der ProGraupa e.V. in den Schlosspark am 30. April ein. Nach dem Aufziehen des Maienkranzes wird in den Mai getanzt (Abbildung: ProGraupa e.V.)

**Tierheim Frühlingsfest**  
 25.04. 11-16Uhr

Kinderschminken und Bastelstraße  
 Tierfotograf  
 Geschenke-Stand

Vorführung  
 Hundesportverein Sandsteinpforten  
**Tierzubehör**  
 Glücksrad  
 Stadtauben Dresden  
 Infostand Hundeschule Bad Schandau  
 Leckerer vom Grill, Kaffee und selbstgebackener Kuchen

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**



Abbildung: Tierheim Pirna



**Deutsches Rotes Kreuz**

**DRK-Kreisverband Pirna e. V.**  
 Neues Beratungszentrum: Lange Straße 38a, 01796 Pirna

**- Feierliche Eröffnung -**  
**8. Mai 2026 ab 11:00 Uhr**

Mitmachangebote für Groß und Klein ● Rettungsdienst Technikschaу & Fahrzeuge ● Kulinarische Angebote ● Showtanz unserer Black Dancers aus dem Hort Berggießhübel uvm.

Abbildung: DRK Kreisverband Pirna e.V.

## Biologische Vielfalt auf Wiesen

### Landschaftspflegeverband veranstaltet Foto- und Wiesenwettbewerb

Im Rahmen des Projekts „Biologische Vielfalt auf Wiesen erhalten, bewahren und schützen“ führt der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e.V. erstmals einen Fotowettbewerb und einen Wiesenwettbewerb durch. Ziel ist es, die Vielfalt und Schönheit der Wiesen sichtbar zu machen sowie das Engagement für ihren Erhalt zu würdigen. Alle Interessierten sind zur Teilnahme eingeladen.

#### Wiesenwettbewerb

Artenreiche Wiesen gehören zu den wertvollsten Lebensräumen des Landkreises. Der Landschaftspflegeverband lädt Flächeneigentümer und -nutzer zur Teilnahme am Wiesenwettbewerb ein – unabhängig von der Flächengröße. Auch kleine Wiesen können wunderbare Arten beherbergen. Im Rahmen des Wettbewerbs werden die Flächen fachlich begutachtet und die vorkommenden Pflanzenarten erfasst. In der Nationalparkregion erfolgt dies gemeinsam mit der Nationalpark- und Forstverwaltung, außerhalb übernehmen regionale Botaniker mit dem Landschaftspflegeverband die Bewertung. Die Bewertung durch die Fachjury erfolgt von Ende Mai bis Anfang Juni. Bewertet wird das Aussehen der Wiese, die Art der Bewirtschaftung, die Artenvielfalt der Pflanzengesellschaft, die Erhaltungsmaßnahmen sowie die Verwendung des Mahdgutes. Die Flächen dürfen zum Zeitpunkt der Begehung noch nicht gemäht sein. Die Bestimmung der Wiesenpflanzen erfolgt kostenfrei. Es warten attraktive, naturbezogene Preise. Besitzer oder Bewirtschafter einer blühenden Wiese, die sich bereits aktiv für den Erhalt naturnaher Lebensräume einsetzen, sind eingeladen am Wettbewerb teilzunehmen. Die Anmeldung, unter Angabe von Namen, Adresse, Telefonnummer sowie Ortsangabe (Gemarkung, Flurstück) kann schriftlich oder telefonisch erfolgen. Anmeldeschluss ist der 15. Mai 2026. Die Prämierung findet im Rahmen des „Fests der Artenvielfalt“ Ende August statt.

#### Fotowettbewerb

Blühende Wiesen sind echte Schatzkammern der Natur. Der Landschaftspflegever-



*Segelfalter auf einer Wiese  
(Foto: Susanne Ziemer)*

band ruft im Rahmen des Projekts zum Fotowettbewerb auf. Gesucht werden Wiesenmotive aus dem gesamten Landkreis – ganz gleich, was für Sie „Schönheit“ bedeutet: Blüten, Gräser, Insekten oder besondere Stimmungen. Auch Aufnahmen aus vergangenen Jahren sind willkommen. Fotos können im Dateiformat jpg, jpeg oder png per E-Mail unter Angabe von Aufnahmeort, Aufnahmedatum und Kontaktdaten gesendet werden. Die Fotos müssen im Seitenverhältnis 3:2 aufgenommen sein und eine Auflösung von mindestens 100 bis 150 ppi aufweisen. Die Teilnahme ist kostenlos und freiwillig. Jede Fotodatei soll den Nachnamen des Fotografen enthalten, eine fortlaufende Nummer haben und mit einem Titel versehen sein. Die besten Beiträge werden prämiert und im Rahmen des „Fests der Artenvielfalt“ Ende August ausgestellt, zudem im Landkreisboten sowie im Kalender 2027 veröffentlicht. Mit der Teilnahme wird dieser Verwendung der Fotos zugestimmt und bestätigt, dass Teilnehmer die Urheberrechte an ihren Bildern besitzen. Einsendeschluss ist der 31. Juli 2026 um 12:00 Uhr. Fotografen beachten bitte den Artenschutz – Pflanzen und Tiere dürfen nicht beeinträchtigt oder entnommen werden.

Jörn Reike, Landschaftspflegeverband  
Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e.V.



#### Kontakt

■ Telefon 03504 6296-66  
■ E-Mail reike@lpv-osterzgebirge.de  
www.lpv-osterzgebirge.de

## Neues DRK-Beratungszentrum in Pirna

### Eröffnung und internationaler Weltrotkreuztag am 8. Mai

Der DRK Kreisverband Pirna e.V. lädt zur feierlichen Eröffnung des neuen Beratungszentrums ein. Mit der örtlichen Zusammenführung der Erziehungs- und Familienberatung, der Interventions- und Koordinierungsstelle gegen häusliche Gewalt sowie der Fachberatungsstelle gegen sexualisierte Gewalt entsteht ein zentraler Ort für niedrigschwellig zugängliche und fachlich fundierte Unterstützung. Es steht damit für ein multiprofessionelles, modernes, vernetztes und bedarfsorientiertes Beratungsangebot im Landkreis.

Die feierliche Eröffnung findet am Freitag, den 8. Mai 2025 ab 11:00 Uhr auf der Langen Straße 38a statt. Interessierte sind herzlich eingeladen, einen Einblick in die Beratungsangebote sowie die Arbeit des DRK Kreisverbandes Pirna e.V. zu erhalten. Im Anschluss an die Eröffnung folgt auf dem Marktplatz ein vielfältiges Programm: Anlässlich des internationalen „Weltrotkreuztages“ präsentieren sich Einsatzfahrzeuge und Rettungstechnik, begleitet von verschiedenen Mitmach- und Informationsangeboten des DRK Pirna. Als Highlight sind 14:30 Uhr die Black Dancers zu sehen.

Ein besonderer Anlass zum Feiern ist das 15-jährige Bestehen der Begegnungsstätte „Treffpunkt+“, Gerichtsstraße 6a, vom Markt aus fußläufig zu erreichen. Interessierte sind herzlich eingeladen, bei Kaffee und Kuchen zu verweilen und gemeinsam dieses Jubiläum zu feiern. Gemeinsame Ausflüge, Vorträge, sportliche und gesellige Veranstaltungen sowie Beratungsangebote – für jeden etwas – in unserer Begegnungsstätte. Der DRK Kreisverband Pirna e.V. freut sich auf zahlreiche Besucher.

Die Beratungsangebote werden finanziert über Steuermittel des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes und gefördert vom Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge. Die Begegnungsstätte wird gefördert durch die Stadt Pirna.

Lisa Knauth, DRK Kreisverband Pirna e.V.

## VfL lässt Vereinsfest wieder aufleben

**Turnier am 27. Juni im Willy-Tröger-Stadion**

Ein großes Comeback kündigt sich an. Der VfL Pirna-Copitz lässt sein beliebtes Vereinsfest wieder aufleben. Am Samstag, den 27. Juni 2026, bringen die Lila-Weißen ihre Mitglieder, Geschwister, Freunde und Interessierte zusammen. Im Willy-Tröger-Stadion wird der Tag ganz im Zeichen des Sports stehen – denn anlässlich des Vereinsfestes richtet der VfL erstmals ein Vereinsturnier mit mehreren Disziplinen von 9:00 bis 16:00 Uhr aus, das abteilungsübergreifend gestaltet ist. Neben dem sportlichen Ehrgeiz steht der Spaß an der gemeinsamen Aktivität im Vordergrund. Zu den abteilungsübergreifenden Disziplinen gehören Fußball, Volleyball und Leichtathletik (Kugelstoßen, Weitsprung). Rico Martin, Geschäftsführer des VfL Pirna-Copitz „Mit unserem Vereinsfest lassen wir einerseits eine beliebte Tradition wieder aufleben und gehen andererseits neue Wege. Das Turnier bringt Sportler aller Abteilungen zusammen.“

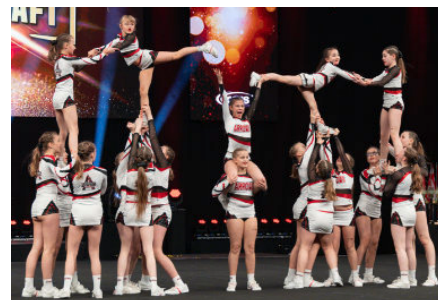
Ronny Zimmermann, VfL Pirna-Copitz 07 e.V.

## Arrows Pirna e.V. mit starken Leistungen bei Meisterschaft

**Deutsche Cheersport-Meisterschaften in Neu-Ulm**

Ein erfolgreiches Wochenende liegt hinter dem Arrows Pirna e.V. Mit insgesamt sieben Teams reisten die Sportlerinnen und Sportler zu den Deutschen Cheersport Meisterschaften des CCVD e.V. am 20. und 21. März nach Neu-Ulm und kehrten mit beeindruckenden Ergebnissen zurück. Bereits am Samstag gingen die Little Arrows auf der Deutschen Meisterschaft an den Start und sicherten sich mit einer herausragenden Leistung den 2. Platz. Damit krönte sich das Team zum Deutschen Vize-Meister. Die beiden Trainerinnen Sarah Franke und Anett Ludwig zeigten sich begeistert: „Wir sind unglaublich stolz auf die Leistung der Little Arrows. Der Titel des Deutschen Vize-Meisters ist der verdiente Lohn für eine intensive, emotionale und herausragende Saison. Das Team hat mit großem Einsatz, Zusammenhalt und Leidenschaft überzeugt.“ Am Sonntag folgte die Deutsche Pokalmeisterschaft, bei der sechs weitere Teams ihr Können unter Beweis stellten. Die Ergebnisse im Überblick:

- Twinkle Arrows: 7. Platz
- Loopy Arrows: 7. Platz



Die ARROWS bei den Meisterschaften in Aktion (Foto: Sven Pahlisch)

- Shining Arrows: 5. Platz
- Shooting Arrows: 7. Platz
- Rising Arrows: 3. Platz
- Funky Arrows: 3. Platz

Mit durchweg starken Auftritten und Platzierungen in den Top Ten Deutschlands bestätigten alle Teams das hohe sportliche Niveau des Vereins. Der Arrows Pirna e.V. blickt damit auf ein äußerst erfolgreiches Wettkampfwochenende zurück, das den Abschluss einer intensiven und erfolgreichen Saison bildet.

Sven Pahlisch, ARROWS Pirna e.V.

## Pirna im Tanzfieber

**Tanzturnier begeistert Tanzpaare und Gäste**

Ende März verwandelte sich die Herderhalle wieder in einen Ballsaal: Der TSV Silberpfeil e.V. lud mit Unterstützung des



Gewinnertanzpaare der Veranstaltung Pirna tanzt (Foto: Alexander Sachse)

Hauptsponsors Volksbank Pirna eG zum Ballturnier „Pirna tanzt“. Über 25 Paare nahmen teil und begeisterten die Zuschauer in der ausverkauften Halle mit spektakulären Kleidern und professionellen Tänzen.

**Traditionsturnier seit 23 Jahren**

Bereits zum 23. Mal traten Tanzpaare aus aller Welt um die Siegerpokale der Stadt Pirna an. Bevor die großen Tänzer ihr Können unter Beweis stellten, schwärmten die kleinen Nachwuchstalente auf die Tanzfläche: Mit dem „Clowntanz“ haben die Wirbelwinde des TSV Silberpfeil das Tanzparkett eröffnet.

**Standard- und Lateintänze auf höchstem Niveau**

Anschließend ging es in den Wettbewerb: Begleitet von Livemusik der Galaband

„Fridtjof Laubner“ legten die Paare beeindruckende Choreographien aufs Parkett. Zunächst wurden Standardtänze wie Wiener Walzer, Foxtrott und Quickstep auf hohem professionellem Niveau präsentiert. Danach folgten die lateinamerikanischen Tänze – Jive, Cha-Cha-Cha, Paso Doble, Samba und Rumba –, bei denen die Paare ihr Können unter Beweis stellten. Auch das Publikum musste nicht auf den Plätzen sitzen bleiben – es konnte in den Pausen das Tanzbein schwingen. Das macht die Veranstaltung so besonders und zu einem wichtigen Meilenstein im Tanzsportjahr.

Tanz-Sport-Club Silberpfeil e.V. Pirna



www.tsc-silberpfeil.de

## Pirna feiert den Frühling

### Maibaumsetzen und „Tanz in den Mai“ 2026 – Eintritt frei

In Pirna wird traditionell der Wonnemonat Mai mit einem abwechslungsreichen Festprogramm begrüßt. Vom 30. April bis zum 3. Mai 2026 erwartet Besucherinnen und Besucher ein buntes Wochenende rund um das Maibaumsetzen und den „Tanz in den Mai“ – mit Musik, Familienangeboten und zahlreichen Höhepunkten für Groß und Klein. Besonders attraktiv: Der Eintritt ist an allen Tagen frei. Den Auftakt bildet am Donnerstag, dem 30. April, ab 16:00 Uhr der Start des Schaustellerbetriebs. Ab 17:00 Uhr sorgen die Elbscheechen mit ihrer mitreißenden Guggenmusik für Stimmung, bevor um 18:00 Uhr das traditionelle Maibaumsetzen durch die Feuerwehr Pirna erfolgt. Ab 19:00 Uhr heißt es dann „Tanz in den Mai“: Bei Disco- und Partynacht mit den „Party Piloten“ und unserem Überraschungsgast „Hardy“ darf ausgelassen gefeiert werden. Hinter dem Namen HARDY steht der Singer-Songwriter Frank Wedler, dessen Song „Im Osten geboren“ seit 2019 Kultstatus genießt und generationsübergreifend begeistert.

Am Freitag, dem 1. Mai, beginnt der Schaustellerbetrieb um 11:00 Uhr. Ab 11:30 Uhr steht das 7. Pirnaer Kochduell auf dem Programm. Parallel dazu lädt ein ganztägiges Familienfest mit zahlreichen Attraktionen wie Speedbootfahren, Knüppelkuchen, Kinderschminken, Hüpfburg und Ponyreiten zum Verweilen ein. Musikalisch und unterhaltsam geht es ab 14:00 Uhr mit dem Kinderprogramm von Sophia Venus weiter, gefolgt von einer Hundesportvorführung um 14:30 Uhr. Um 15:30 Uhr zeigt der ESV Lok Pirna e.V. sein Können, bevor ab 17:00 Uhr die „Königsteiner Kasematten Krawallos“ live aufspielen.

Der Samstag, 2. Mai, steht ebenfalls ganz im Zeichen eines bunten Familienfestes. Ab 11:00 Uhr beginnt das Kinderprogramm mit „Meister Klecks & Spaßimir“. Musikalisch wird es ab 13:00 Uhr mit Wolle-Music und Oldies sowie Countryklängen. Um 15:00 Uhr präsentiert das Tanzstudio AkzepTanz sein Programm. Am Abend übernehmen DJ Wam...sy ab 18:00 Uhr sowie um 19:30 Uhr die Sängerin Greta Heimann die Bühne und sorgen für beste Partystimmung.

Den Abschluss bildet der Sonntag, 3. Mai. Ab 11:00 Uhr lädt erneut der Schaustellerbetrieb mit Familienfest zum Besuch ein. Musikalisch startet der Tag um 12 Uhr mit Sängerin JaNyx. Ab 13:00 Uhr begeistert Twister Fuchs' i mit Kinderanimation, gefolgt vom Auftritt des Projektcircus Tomello um 14:00 Uhr. Sportlich wird es um 15:15 Uhr mit dem Arrows Pirna e.V. Den musikalischen Schlussspunkt setzt um 15:30 Uhr die Schülerband des Friedrich-Schiller-Gymnasiums Pirna. Mit diesem vielseitigen Programm bietet das Maibaumsetzen in Pirna auch 2026 wieder beste Unterhaltung für alle Generationen und lädt dazu ein, gemeinsam und bei freiem Eintritt den Frühling zu begrüßen.

Thomas Sommer, Verband der Selbständigen e. V. – Gewerbeverein Pirna



Maibaumstellen am Elbufer  
(Fotos: Verband der Selbständigen e. V. – Gewerbeverein Pirna)

# Pirna – Elbwiesen Tanz in den Mai

### Donnerstag, 30. April

**16 Uhr** Beginn Schaustellerbetrieb  
ab **17 Uhr** Elbscheechen Guggenmusik  
ab **18 Uhr** Maibaumsetzer durch die Feuerwehr Pirna  
ab **19 Uhr** Tanz in den Mai – Disco & Partynacht mit den **PARTY PILOTEN** und **HARDY**





### Samstag, 2. Mai

**11 Uhr** Beginn Schaustellerbetrieb mit ganztägigem buntem Familienfest mit Speedbootfahren & vielen Attraktionen  
ab **11 Uhr** Kinderprogramm: **Meister Klecks & Spaßimir**  
ab **13 Uhr** Live Musik mit **Wolle-Music** (Oldies & Country)  
ab **15 Uhr** Auftritt **Tanzstudio AkzepTanz**  
ab **18 Uhr** Party & Musik mit **DJ Wam...sy**  
**19:30 Uhr** Live: **Greta Heimann**





### Freitag, 1. Mai

**11 Uhr** Beginn Schaustellerbetrieb  
ab **11:30 Uhr** 7. Pirnaer Kochduell ganztägiges buntes Familienfest mit Speedbootfahren, Knüppelkuchen, Kinderschminken, Hüpfburg, Ponyreiten und vielen weiteren tollen Attraktionen  
ab **14 Uhr** Live: Kinderprogramm mit **Sophia Venus**  
ab **14:30 Uhr** Hundesportvorführung  
ab **15:30 Uhr** Auftritt **ESV Lok Pirna e.V.**  
ab **17 Uhr** Live: **Königsteiner Kasematten Krawallos**




### Sonntag, 3. Mai

**11 Uhr** Beginn Schaustellerbetrieb mit ganztägigem buntem Familienfest & vielen Attraktionen  
ab **12 Uhr** Live: Sängerin **JaNyx**  
ab **13 Uhr** Kinderanimation mit **Twister Fuchs' i**  
ab **14 Uhr** Auftritt **Projektcircus Tomello**  
ab **15:15 Uhr** Auftritt **Arrows Pirna e.V.**  
ab **15:30 Uhr** Live: Schülerband **Schiller-Gymnasium Pirna**





Alle Info's unter [www.vdspirna.de](http://www.vdspirna.de)

## Kultur- und Veranstaltungskalender

### ■ Konzerte, Theater & Kabarett

**Fr. 24. April – 19:00 Uhr**

Benefizkonzert zugunsten der Lebenshilfe SOE mit dem Deutschen Ärztorchester und dem Deutschen Ärztechor, Stadtkirche St. Marien  
*Lebenshilfe SOE e.V.*

**Fr. 24. April – 20:00 Uhr**

R-Zieher Yves Macak, Kabarett  
*Kleinkunstbühne Q24 e.V.*

**Sa. 25. April – 17:00 Uhr**

Chor-Konzert in der Kirche Graupa  
*Richard-Wagner-Chor-Graupa e.V.*

**Do. 30. April – 20:00 Uhr**

The Souldiers, Soul-Konzert, Obere Burgstraße 6 b  
*Uniwerk e.V.*

**So. 3. Mai – 15:00 Uhr**

Romantische Paare im Frühling, Konzert mit Kammer-sängerin Christa Mayer im Jagdschloss Graupa  
*Richard-Wagner-Stätten*

### ■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

**Mo./Mi./Fr. 08:00 – 13:00 Uhr**

**Di./Do. 08:00 – 18:00 Uhr**  
Dieter Hartmann: Pirnaer Ansichten – Arbeiten auf Papier, Ausstellung im Rathaus  
*Stadtverwaltung*

**Di. bis So., Feiertage 10:00 bis 17:00 Uhr**

– Die Madonna von der Grenze, Ausstellung  
– Jochen Fiedler – Maler in der Sächsischen Schweiz, Ausstellung  
*StadtMuseum Pirna*

**Di. bis So., Feiertage 11:00 bis 17:00 Uhr**

Tabu Wagner? Jüdische Perspektiven, Ausstellung im Jagdschloss Graups  
*Richard-Wagner-Stätten*

**Di. bis Do. 14:00 bis 17:00 Uhr**  
„Broken Paradise“ mit Malerei

und Druckgrafik von Susanne Adler, Ausstellung in der Mädgleinschule, Kirchplatz 10  
*Kuratorium Altstadt Pirna e.V.*

**Di. bis So. und feiertags 10:00 bis 17:00 Uhr**

Bonsai und Obstorangerien im Scherben und 19. Azaleenschau im Landschloss Zuschendorf  
*Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e.V.*

**Do. 23. April – 19:00 Uhr**

Welttag des Buches: Besondere Bücher von Autoren aus der Nachbarschaft, Lesung  
*StadtBibliothek Pirna*

**Do. 30. April – 18:00 Uhr**

Vortrag mit Volker Kreidler aus seiner Dokumentation „Half Life Chornobyl“ neben dem Gemälde „Tschernobyl“ von Katharina Zipser, Burglehnstraße 13  
*Galerie Schöne Höhe*

**Fr. 24. April – 18:00 Uhr**

Spätzünder mit Kickstarter: Eine Frau, ein Motorrad und jede Menge Geschichten aus dem Fahrtenbuch. Live-Reportage im Rahmen der Bibo-Reise-Reihe  
*StadtBibliothek Pirna*

### ■ Wanderungen & Führungen

**sonnabends – 11:00 Uhr**

Altstadtführung, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**sonntags – 11:00 Uhr**

Altstadtführung, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**mittwochs – 17:00 Uhr**

Altstadtführung, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**Fr. 24. April – 13:00 Uhr**

Kommt mit mir zum Canaletto-Marktplatz, Stadtführung mit Zeitreise ins 18. Jahrhundert, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**Sa. 25. April – 13:00 Uhr**

„Auf den Spuren der Pirnaer Knirpse“, Sonderführung, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

**So. 26. April – 7:00 Uhr**

Vogelstimmenwanderung in der Viehleite, Treff: Hohe Straße 67, Nordeingang am Mittelweg  
*Stefan Jurgeit*

**Do. 30. April – 18:30 Uhr**

Vogelstimmenwanderung in der Wesenitzau, Treff: Pratzschwitzer Straße 17 am Discounter  
*Stefan Jurgeit*

**Fr. 1. Mai – 21:00 Uhr**

Dem Nachtwächter gefolgt, Führung, Treff: Marktplatz Pirna  
*agenturpirnapur*

**Sa. 2. Mai – 10:00 Uhr**

Mit Wolfgang ins Wochenende, Führung, Treff: Am Markt 7  
*agenturpirnapur*

**So. 3. Mai – 11:00 Uhr**

Themenführung durch die Sonderausstellung „Tabu Wagner?“ im Jagdschloss Graupa  
*Richard-Wagner-Stätten*

**Di. 5. Mai – 17:00 Uhr**

Kulinarische Stadtführung durch Pirna, Treff: Am Markt 7  
*TouristService Pirna*

### ■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres

**Fr. 24. April – 15:00 Uhr**

Das Lebendige Canaletto-Bild 2026, Marktplatz Pirna  
„Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ e.V. und Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

**Sa. 25. April – 8:00 Uhr**

Aktionstag auf dem Wertstoffhof Pirna-Copitz, Abgabe gut erhaltener Möbel  
*Diakonie Pirna und Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal*

**Sa. 25. April – 11:00 Uhr**

Frühlingsfest im Tierheim Pirna-Krietzschwitz  
*Tierheim Pirna*

**So. 26. April – 10:00 Uhr**

Schnuppertag im Waldkindergarten, Bonnewitzer Straße 34, Treff: Parkplatz gegenüber Sachsenforst  
*Waldkinder Pirna e.V.*

**Mi. 29. April – 15:30 Uhr**

Tag der offenen Tür im Hort „Die Schlaufüchse“, Schillerstraße 38  
„Die Schlaufüchse“ e.V.

**Do. 30. April – 16:00 Uhr**

Tanz in den Mai: Maibaumsetzen, Pirnaer Elbwiesen  
*Verband der Selbständigen e.V. – Gewerbeverein Pirna*

**Do. 30. April – 18:00 Uhr**

Maifeier im Schlosspark Graupa  
*ProGraupa e.V.*

**Do. 30. April – 18:00 Uhr**

Tanz in den Mai und Maibaumsetzen auf dem Rundling in Pirna-Mockethal  
*Mockethaler Rundling e.V.*

**1. bis 3. Mai – ab 11:00 Uhr**

Familienfest an der Elbe, Pirnaer Elbwiesen  
*Verband der Selbständigen e.V. – Gewerbeverein Pirna*

**Mo. 4. Mai – 17:00 Uhr**

Informationsabend für werdende Eltern im Helios Klinikum Pirna, Struppener Straße 13  
*Landratsamt Sächsische Schweiz – Osterzgebirge*

**Di. 5. Mai – 19:00 Uhr**

Mit KI Ziele leichter erreichen: Grundlagen, Praxis und Hintergründe, Workshop mit Dr. Christian Papsdorf, Obere Burgstraße 6 b  
*Uniwerk e.V.*

**Mi. 6. Mai – 14:00 Uhr**

Vorleserunde für Erwachsene „Da muss noch was zu machen sein“, Straße der Jugend 4  
*Atze e.V.*

## ■ Bildung & Kurse

**Do. 30. April – 16:00 Uhr**  
Vortrag zur Praxisberatung, Integrationsbeauftragte des Landratsamtes, Steinplatz 21 ZBBB e.V.

**ab Do. 23. April – 9:00 Uhr**  
Acrylmalerei Kleingruppenkurs  
Volkshochschule Pirna

**Mo. 27. April – 17:00 Uhr**  
Knoblauch – kraftvoll, aromatisch und heilsam, Kurs  
Volkshochschule Pirna

**Do. 30. April – 17:00 Uhr**  
Resilienz für Mitarbeitende – innere Stärke im Alltag, Kurs  
Volkshochschule Pirna

**Di. 5. Mai – 17:00 Uhr**  
Ein guter, kostenloser Passwort-Safe/-Manager für überall, Kurs  
Volkshochschule Pirna

**Mi. 6. Mai – 17:00 Uhr**  
Veganer Frühlings-Brunch – frisch, pflanzlich und voller neuer Energie, Kurs  
Volkshochschule Pirna

## ■ Kinder & Jugend

**Sa. 25. April – 15:00 Uhr**  
„Auf den Spuren der Pirnaer Knirpse“, Kinderführung, Treff: Am Markt 7  
TouristService Pirna

**Do. 30. April – 13:30 Uhr**  
Kinderküche, Straße der Jugend 4, mit Anmeldung  
Atze e.V.

## ■ Senioren

**Do. 23. April – 15:00 Uhr**  
Hilfe im Umgang mit Smartphone und Tablet, Treffpunkt+, Gerichtsstraße 6 a  
DRK Kreisverband Pirna e.V.

**Do. 23. April – 16:30 Uhr**  
Aquarellmalkurs, Straße der Jugend 4  
Atze e.V.

**Di. 28. April – 14:00 Uhr**  
Senioren-Café, dieses Mal herzlich  
Steinplatz 21  
ZBBB e.V.



**STADTRADELN**  
Radeln für ein gutes Klima

# Stadtradeln in Pirna

**14. Mai bis 3. Juni**  
Infos & Anmeldung [www.stadtradeln.de/pirna](http://www.stadtradeln.de/pirna)

Unterstützt von:








## The Souldiers

### Dresdens größte Soulband am 30. April im Uniwerk

Am 30. April wird Pirna zur Soul-Hochburg: The Souldiers, Dresdens größte Soulband, bringen ihre unverwechselbare Mischung aus Groove, Energie und Leidenschaft auf die Bühne. Seit über 30 Jahren steht die zwölfköpfige Band für handgemachten Sound, der direkt in die Beine geht. Mit kraftvollen Stimmen, fetten Bläuersätzen und einer eingespielten Rhythmusgruppe sorgen sie für beste Stimmung – ganz nah dran, ganz ohne Schnickschnack. Ob Klassiker oder überraschende Arrangements: Die Souldiers zelebrieren die Musik mit Herz und Hingabe und reißen ihr Publikum vom ersten Ton an mit. Hier wird nicht nur gespielt – hier wird gelebt, geliebt und getanzt. Vorbeikommen, treiben lassen und den Alltag für ein paar Stunden vergessen – The Souldiers liefern den Soundtrack dazu.

■ Termin: 30. April 2026, Einlass: 19:30 Uhr, Beginn: 20:00 Uhr  
Ort: Uniwerk, Obere Burgstraße 6 b  
Ticket: 18 Euro, ermäßigt 12 Euro



Foto: The Souldiers

Reservierungen sind per E-Mail an [info@uniwerk.de](mailto:info@uniwerk.de) möglich.

Barbara Zalesky, Uniwerk e.V.

## Kirchennachrichten und Termine

### ■ **Evang.- Freikirchliche Gemeinde Pirna**

Lange Straße 23  
Telefon: 523906  
E-Mail: prussak@agudd.de  
Web: www.efg-pirna.de

**sonntags – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ **Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal**

OT Graupa, Borsbergstraße 32  
Telefon: 548242  
E-Mail: kg.graupa\_liebenthal@  
evlks.de  
Web: www.kirche-graupa.de

#### ■ **Kirche Graupa**

**So. 26. April – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

#### ■ **Kirche Liebenthal**

**So. 3. Mai – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst mit Vorstellung  
der Konfirmanden

#### ■ **Diakonisches Altenzentrum Graupa**

Kastanienallee 2  
Telefon 543-350

**Di. 5. Mai – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ **Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna**

Kirchplatz 13  
Telefon: 46184-0  
E-Mail: kg.pirna@evlks.de  
Web: www.kirche-pirna.de

#### ■ **Stadtkirche St. Marien**

**Fr. 24. April – 19:00 Uhr**  
Benefizkonzert – Felix Mendelssohn „Paulus“

**So. 26. April – 9:30 Uhr**  
Gottesdienst

**Do. 30. April – 18:30 Uhr**  
Tacheles: Philharmonisches  
Konzert „Ouvertüre über  
hebräische Themen“

**So. 3. Mai – 9:30 Uhr**  
Gottesdienst

#### ■ **Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna**

OASE, Schloßstraße 6  
Telefon: 521106  
E-Mail: kontakt@lkg-pirna.de  
Web: www.lkg-pirna.de

**sonntags – 10:00 Uhr**  
SonntagsOASE, Gottesdienst

#### ■ **Kirchgemeinde Pirna- Sonnenstein-Struppen**

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40  
Telefon: 773031  
Web: www.kirchgemeinde-  
pirna-sonnenstein-  
struppen.de

**So. 26. April – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

**So. 3. Mai – 10:30 Uhr**  
Gottesdienst

#### ■ **Seniorenresidenz Maximilian**

Rosa-Luxemburg-Straße 9 – 11  
Telefon: 585707

**Do. 23. April – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ **Freikirche der Siebenten-Tags- Adventisten**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5  
Telefon: 0151 20300071  
E-Mail: simon.krautschick@  
adventisten.de  
Web: www.adventgemeinde-  
pirna.de

**sonnabends – 10:00 Uhr**  
Predigt-Gottesdienst

### ■ **Freie evang. Gemeinde**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5  
Telefon: 711976  
E-Mail: Pastor@pirna.feg.de  
Web: www.pirna.feg.de

**sonntags – 10:00 Uhr**  
Gottesdienst

### ■ **Katholische Pfarrei St. Hein- rich und Kuni- gunde Pirna**

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4  
Telefon: 5710164  
E-Mail: pirna@pfarrei-  
bddmei.de  
Web: www.kath-kirche-  
pirna.de

**So. 26. April – 18:30 Uhr**  
Taizé-Friedensgebet im  
Klosterhof

#### ■ **Pfarrkirche**

**mittwochs, freitags –  
9:00 Uhr**  
Messe

**Sa. 25. April – 17:00 Uhr**  
Vorabendmesse

#### ■ **Klosterkirche**

**sonntags – 10:15 Uhr**  
Heilige Messe

### Impressum

#### Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertreten  
durch den Oberbürgermeister Tim  
Lochner

#### Redaktion/amtlicher Teil

Fachgruppe Büro des Oberbürger-  
meisters

Telefon 03501 556-219

E-Mail anzeiger@pirna.de

Die in Beiträgen von Vereinen und  
Verbänden geäußerten Meinungen  
müssen nicht die Meinung der Re-  
daktion widerspiegeln.

#### Anzeigen

LINUS WITTICH Medien KG

Jens Böhme

Mobil 0171 8149663

#### Verlag/Druck/Vertrieb

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10

04916 Herzberg / Elster

Telefon 03535 489-0

Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer  
Herrn Andreas Barschtipan; Verant-  
wortlich für den Inhalt der Anzeigen  
ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 18.200 Exemplare

Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig,  
mittwochs durch kostenlose Zustel-  
lung an alle Haushalte der und seiner  
Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma.  
Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.

#### Titelfoto

Tanz in den Mai (Plakat: Verband der  
Selbstständigen e.V. – Gewerbever-  
ein Pirna)

#### Bezugsbedingungen

Ein Jahresabonnement ist über den  
Postversand möglich. Die Aufnahme  
eines Abonnements ist wöchentlich  
möglich bei anteiligem Abonne-  
mentspreis. Kündigungen müssen  
schriftlich bis 15. November eines  
Jahres beim LINUS WITTICH Medien  
KG eingegangen sein. Gedruckt  
wird auf chlorfrei gebleichtem Pa-  
pier. Beiträge können mit Quellen-  
angabe kostenlos nachgedruckt  
werden.

Die nächste Ausgabe des  
Pirnaer Anzeigers erscheint  
am 6. Mai.

Der Redaktionsschluss für  
redaktionelle Beiträge ist  
am 29. April.



#### Datenschutzbehörde

Jede betroffene Person hat nach Ar-  
tikel 77 DSGVO das Recht auf Be-  
schwerde, wenn sie der Ansicht ist,  
dass ihre personenbezogenen Daten  
rechtswidrig verarbeitet werden.  
Sächsische/r Datenschutz- und  
Transparenzbeauftragte/r  
Postfach 11 01 32, 01330 Dresden  
(Postanschrift)  
Maternistraße 17, 01067 Dresden  
(Hausanschrift)